Ե 5805 — 1904 ՅՈՒՆԻՍ 22 ՇԱԲԱԹ — 1322 ԲԷՊԻ ԻՒԼ ԱՒԵՐ 21 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՌԱՍ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՌԱՍ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՍԱՀԻԲ ԷՄԻԶԻԹԱՆ: صاحب امتياز: جيوه‌لكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ (جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
ՍԹԱՆԳՈՂ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐ	150 »	80 »	45 »

Մէջէրիպէ 20 ղր. տարի

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շաբաթ վէ Յիւնէպ տարիպէ ղր. 5
Կիւնէպ տարիպէ տարիրը » 3

Իտարէխանէսի Սթանպուլտա Պապը Ալի ճատէսինէ նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մաթպասընտա տրը։ Գրութիւնի մէվզուատա կազէթանըն տարիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվզուատը նաֆիյա տարիր պէնալէր մէճմանէն գազալ օլունմադ վէ ադրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՐ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄՈՒՀԱՐԷՊ ԱՀՎԱԼԻ

Աժանս Բրիթէր թարաֆընտան իշար օլունարզընա կէօրէ, Բօրթ-Արթիւր գուրպինտէ զայէթ չիտէթլի պիր մուհարէպէ վուգու պուլմըշ իսէ ատ, թաֆսիլաթ եօգ տրը։

Ժէնէրալ Սախարօֆ թարաֆընտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա, Շաբօնլըլարըն Սիւլէյն իլէ Պայուրթուկ տրասընտաքի եօլ իւզէրինտէ քանի Բօնիչնկ մէվգէսընը իշղալ էթմէյէ տիր։

Պիր Ռուս զապիթի՝ Սիտունկ-Գանսունկ եօլը իւզերինտէ քէֆիլաթտա պուլունարզը էսնատ, Շաբօն բիչտարլարընա եագլաշմըշ վէ Շաբօն ասքէր միւրէզէլէրի տրտրընտա պիր թագմ գօրէա ասքէրինն ատ մէվգուատա պուլընարզընը կէօրմիշ տիր։

Լօնտրատան իշար օլունարզընա կէօրէ, Ռուսիանընն պիրինէի օրտուսը սիւլա ալթընա ալընմըշ տրը։

Բէթէրսպուրկատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆ՝ սանտալլար իւլէ Բօրթ-Արթիւրէ երգագ նագլ օլունմադտա օլտուղընը պէյան իտիյոր։

Ալէման սէյրը սէֆտան գումբանէտա լարընընը էն չարուգ եօլ ալըր սէֆինէսի օլան «Բօլան» վապորը՝ Ռուսիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան ատթընը ալընմըշ տրը։ Իքի Ռուս պահրիյէ զապիթի վապորը թէլիւմ ալմըշ, վէ Միւնիթէհատ Շարգա ազիմէթի գարարլաշտրըլըն Պալթիգ ֆիլոսընընը վիւրուտիւտ պէքլէմէք իւզրէ Գօրէնկակա կէօնտէրիմէսի գարարլաշտրըլըմըշ տրը։

Զիգակօ իւլէ Սէն-Լուի արասընտա կիտիպ կէլէն սիրաթ գաթարը կէլէն կիւն եօլտան չէգմըշ, վէ եօլճուլարտան 20 քիչի թէլէֆ օլուպ վէ 50 քիչի տէ եարալանմըշ տրը։

Մօսգուա չէհրինտէ վուգու պուլան ֆուրթունատան զարարտիտէ օլանլարա տաղըլմագ իւզրէ Զար՝ իտանէ օլարագ 100,000 ռուպլի վէրմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Շգօտրա ֆըրգաի ասքէրիսի մէրքէզ վէ մէվգիլարընտա պուլընան, ումումի բիյատ եֆքարտը, յունիսին 6ընէնը կիւնիւ վալիի վիլայէթ վէ ֆըրգաի Հիւմայուն գօմանտանը սատատ. Հայտար բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան վերիլէն էմր իւզրինէ, չէհրը մէզգիւրտ թարա գարագօլխանէսի գուրպինտէքի քէօշք ճիվարընտա, աթէյլի նիչան թալիմէրի իճրա իտիլմիշ վէ ռէսմը մէզգիւրտ երգքէանը մէմուրիյնը վիլայէթ վէ միթէպէրանը մէմէքէթ իւլէ էճնէպի գօնսօլօսլարը վէ պինէրճէ էհալի հազրը պուլունարագ, ասքէրին հարէքէաթը վէ հէտէֆէ իսապէթ իթմէք խուսուսընտաքի մուվաֆֆագիյէթի թէմաշա վէ 4 սաաթ տէվամ իտէն իշպու ռէսմին խիթամընտա, հուզզար՝ տուտի հազրէթը Բատիշահիյի եռտա ու թէքրար էյլէմիշ տիր։

Մէրասիմը ասքէրիյէտ ասքէրին իգթիտար վէ գապիլիյէթինի եռազընան կէօրէն էճնէպի գօնսօլօսլարը՝ գօմանտան բաշա հազրէթլէրինի պու պապատէքի մուվաֆֆագիյէթինտէն ալօյը այրը այրը թէպրիք էյլէմիշլէր տիր։

Պու աթէյլի նիչան թալիմէրինն խիթամընտա, վալիի վիլայէթ վէ ֆըրգաի Հիւմայուն գօմանտանը սատատ. Հայտար բաշա հազրէթլէրի պէր նութգ իյրատ էյլէմիշ տիր։

—Պուլկար ֆիրարիէրինէն վէ Բազլրգ գազասընտան պու քէրրէ ատ 51, վէ Նէվրէգօպ գազասընտան 48, վէ Ճումատի Պալէտատան 2 քիչի, վէ Զապօրնօվատան 12 երքէք վէ 7 գատրն վէ Մալգօյլրատան 3 երքէք 3 գատրն վէ Դօնագատան 2 երքէք, վէ 1 գատրն՝ նատիմէն ավտէթ իթմիշլեր տիր։

—Մէէզունէն մէմլէքէթինէ կիւտէճէք օլան Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գօնսթան՝ բէֆգատթընտա սէֆաբէթի պաշ՝թերճէմանը Մ. Բուէ օլտուղը հալտէ, տիւն Պապը Ալիյէ կիւտերէք Զաթը հազրէթը Սատրազամի իլէ Խարիճիյէ նազրը տէվիթեվֆիգ վէ միւսթէշարը տէվիթ նատում բաշալար հազտրաթը իլէ միւլագաթ իթմիշ, վէ միւսատթը զայպուպէթինէ, սէֆարէթ մասլահաթկիւզարլըզը միւսթէշար Մ. Պարսթ թարաֆընտան իլիա իտիլճէկլինի պէյան, վէ ըսմը վէտալը իլիա էյլէմիշ տիր։

Սէֆիրը միւշարէլէյհին՝ եարընքի չարշէնպիհ կիւնիւ չէհրիմիզտէն ազիմէթ իսէճէկի իշիտիլմիշ տիր։

—Թարապլուսա վարօր խաքէլէսի եանընատա պուլընան Բէթալա օթէլի եէրինէ ինչա օլունան Թօգաալեան օթէլէնին ինչատթը խիթամ պուլմըշ տրը։ Էսկի 20 օտալըգ օթէլ եէրինէ 100 օտա, վէ 20 սալօնատան միւրէքքեպ պիր օթէլ եարըլմըշ տրը։ Մ. Վալուռի իլէ զէվճէսի մէզգիւր օթէլատ իգամէթ իթմիշլերինտէն, ճումատա երթէսի ագշամընը Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գօնսթանը վէ տիկեր պաղը զէվաթը թատամ տավէթլի, պու սուրէթլէ օթէլ քիչատա օլունմըշ ատա իտիլմիշ վէ հազրընն՝ թուգատան էֆ.ի պինանընն միւքէմմէլլիյէթինատէն վէ հիւսնի ինթիզամընատան տօղայը թէպրիք էյլէմիշլեր տիր։

—Աւսթրիա սէֆիրի Պարօն տը Գալիս՝ պիրինէի թերճէման Մ. Օթթօ իլէ պիրլիքտէ ճումատա երթէսի կիւնիւ Ռումի Բաթրիգխանէսինէ ազիմէթլէ, Ռում Բաթրիգի իլէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

—Մէճլիսը Սըհհիյէնին թէհրան տելէկէսի Տօգթ. Մէհմէտ Բաուֆ էֆ.ինն չէհրը մէզգիւրտ գօլերատատան վէֆաթ իթմիկի պիլիրիլիյօր։

—Բօլիս միւֆէթթիշի սատատ. Լըֆֆուլօն էֆ. հազրէթլերի Բարիզ, Շարգ ըմլինարֆէրլեր տիրէքթօրը Մ. Դրօս Վիէննայա կիթմիշլեր տիր։

—Ինկիլիզ բօսթանէսի սապգ միւտիրի Մ. Վիլէմ՝ էվվէլքի կիւն Պէպէքտէ քանին սահիլխանէսինտէ վէֆաթ էյլէմիշ, վէ տիւն ճէնազէսի Շերքէթը Խորյէյէնին 43 նօմէրօլը վարօրէյա Հայտար Բաշա ըրխթըմընա նագլ իտիլերէք, մահալը մէզգիւրտէքի Ինկիլիզ գապրիսթանընա տէֆն իտիլմիշ տիր։

—Տէրսատաէթտէ պուլընան Հապէշ հէյէթը մախսուսէսի ըէիսի ժէնէրալ Մաշալա իլէ միհմանտարլարը՝ էվվէլքի կիւն Տէֆթէրը Խագանի նազրը բաշա հազրէթլերինի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

—Տէրսատաէթ Իթալիա սէֆիրի մարքի Իմբերիալի յուլիսին 24ինճի կիւնիւ Տէրսատաէթէ կէլէճէք տիր։ Աժանս Սթէֆանի՝ մարքի Իմբերիալինին Տէրսատաէթ սէֆարէթինէ թայինինի եազարզը կիպի, Իթալիա սէֆիրլերի պէյնինտէ իճրա իտիլէն ատթատէքի թէպէտտիւլաթը տատնէր էթմիշ տիր։

Տէրսատաէթ Իթալիա սէֆիրի մարքի Մալասքինա իլէ Բէքին սէֆիրի գօնթ Կալնա՝ թալեպլերի իւզերինէ աչրդա չգարըլմըշլար տրը։

Բէթէրսպուրկ սէֆիրի գօնթ Մորրա տը Լավերեանօ՝ թէգայիւտ իտարիւրէք, եէրինէ Թօքիօ սէֆիրի Մ. Մելզարի, վէ ատրն եէրինէ տէ Մէգսիգա սէֆիրի գօնթ Վէնչի թային օլունմըշ տրը։

Այան ազասընտան Մ. Կուիչիոլի Պելկրատ սէֆարէթինէ, վէ Լիզպոն սէֆարէթի միւշավիրի Մ. Պարօլի՝ Բէքին, վէ Մ. Նօպլի Մէքսիգա սէֆարէթինէ թային իտիլմիշլեր տիր։

—Աւսթրիա ֆէս ֆապրիգալարընդն էսհամը թօրլամաղա մախսուս օլան սինտիգա միւնֆէսիս օլմուշ տրը։ Սինտիգանդն էլինէտ օլուպ տա մէվգիի միւպայէյա վաղ օլընմայան էսհամ սինտիգանդն ազասը միյանընատա թագսիմ իտիլմիշ տիր։ Պու էսհամ վագթըյլա սինտիգա թարաֆընտան ալընան էսհամդն եարըսընտան զիյատէսինի թէշքիլ իթմէքտէ տիր։

—Բրէյօվա զասապասընդն Բէրման քէօրիւնտէ պիր ճինայէթ վուգու պուլմուշ տրը։ Պու ճինայէթտէ մագթուլլար՝ կէյթան նամընատա պիրիյլէ կիւվէյիսի Դարանֆիլ վէ իքի կէլինլերի գազանլար տրը։

Գարքսը վէ մախսուսը տա ազրճա եարալանմըշլար տրը։ Զապթաճա պու ճինայէթին ֆաիլի օլան Միլթօ, Սթօյլօ, Իլիա վէ սարէ տերտէսթ օլունմըշլար տրը։

—Թարապլուսը Շամ էհալիսինտէն զախիրէ թիճճարը Ապտուլահ Զէլֆի էֆ.ինն Պալգ Բազարընտա քային մազազասընա եվվէլքի կէճէ խըրսըզլար կիրերէք գացասընը գրրբա իչինտէ պուլունան թախմինէն 120 լիրա գըյմէթինտէ պէհէրի 8էր ֆրանգլգ Բանամա գաճնալը թահվիլաթըյլա 200 լիրա չալընտըղընը կէօրերէք զապրթաթա խապէր վերմիշ տիր։ Զապրթաճա իճրա օլունան թահգիգաթ նէթիյճէսինատ, մազազանդն գաբուսը անախթարլա այլալարընը վէ մազազա իչինտէ պուլունան իքի գացատան պիրինին խարապ օլուպ տիկերինին տէ եարըրըլմըշ վէ արգա թարաֆընտան ալէթը մախսուսէ իւլէ էլ կիրէճէք գատար տելինէրէք իչինտէ պուլունանդն չալընտըղը անլայըլմըշ տրը։ Թահգիգաթա տէվամ օլունմագտա տրը։

—Խայի վագթատան պէրու Իզմիրտէ Ֆուսուլիատա Մատամ Վասիլիգօնդն խանէսինտէ խըրամէթքեարլըգատա պուլունան 19 եաչարընտա Բէկօլթէ նամընատա պիր գըզ, խըրամէճճիլիքտէ գազանապիտիկի բարա իլէ նէֆէ, ֆամէլեասը նէգտինէ կիթմէք իւզրէ հէմշէհրիլերինտէն Եանի նամընատա պիր տելիգանլըյա բէֆգաթ իտէր։ Եանի եօլատա մուհապպէթինի՝ վատը իպտիվաճ գատար վարարընարագ։ Նիհայէթ պիլարէ գըզդն նամուսընա թէճավուզ իթմիքտէն ոնրա գաչմըշ իսէ ատ, զապրթաճա էլտէ իտիլմիշ տիր։

—Թարլա Պաշընտա Հիւսէյին ասգաղընտա սաքին Խրիսթօ՝ տիւն կէճէ խանէսի գաբուսը էօնիւնտէ օթուրմագտա իքէն, Արգատի ասգաղընտա սաքին Մատինին օղու Եանի թարաֆընտան կէօպէկինտէն պուլչագլա ճէրհ իտիլմիշ տիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸ ՀԻՍՍԷՏԱՐԱՆ ՄԷՃԼԻՍԻ

Լօնտրատա Օսմանլը պանդասը իտարէխանէսինտէ ազաը իճթիմա իտէն մէզգիւր պանդա հիսսէտարան մէճլիսը ումումիսինին հիսսէ պաշընա 13 չիլին թէվզիինէ գարար վէրտիկնի էվվէլճէ եազմըշ իտի։ Պու քէրրէ մէզգիւր իճթիմա հազգնտա վարիտ օլան մաիւմաթա նազարէն, կէչէն սէնէ զարֆընտա Օսմանլը Պանդասընդն թէմէթթիւ սաֆիյէսի 369,164 Ինկիլիզ լիրասընա պալիզ օլմուշ վէ մէպլաղը մէզգիւրէն 45,141 Ինկիլիզ լիրասը իհթիյաթ սերմայէյէ իլավէ վէ 24,034 Ինկիլիզ լիրասը՝ սէնէի ճարիյէ հիսսապընա տէվր իտիլմիշ վէ պաղը գալան 369,000 լիրասը տա հիսսէ սէնէտաթընա վերիլէճէք ֆայիզէրէ թախսիսի գարարլաշտրըրըլմըշ տրը։ Մէգգիւր իճթիմա էնտասընտա բէիս Թարաֆընտան իյրատ իտիլէն նութգտա տէնիմիշ տիր քի,

«1903 սէնէսի զարֆընտա վուգուա կէլէն մուվաֆֆագիյէթ՝ մէզգիւր սէնէ էնտասընտա իճրա գըլընան զայէթ միւհիմմ պիր թագըմ մուամէլաթը սարրաֆիյէտէն իւէրի կէլմէյուպ, մուամէլաթը թիճճարիյէ վէ սէնտիյէնին թէտարիճէն միւթէրացդը օլմասընտան իւէրի կէլմիշ տիր։ Թիւրքիատա ահալը էգօնոմիկիյէնին էհէմմիյէթը սապգասընը մուհաֆզա էյլէտիկինի վէ մահսուլաթընտա կէօրիւլէն պոլուգատան տօլայը, զըմէնտրֆէր գումբանէալարը իւէ Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ վէ Բէժի իտարէյէրի հասրլաթընը արթարդընը վէ Օսմանլը Պանդասընը՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ խըրամէմաթը նաֆիա կէօսթէրմէյէ թէվճճիհէ մազհար օլմագտա պուլընտըղընը իլավէ իթմէյի վագիֆէտէն ատտ էյլէրիմ.»

ՄԱՐՍԼՎԱՆՏԱ ՊԷՕՅԻՒՐ ՊԻՐ ԵԱՆԿԸՆ

Կէչէն ճումատա էրթէսի կէճէսի Մարսլվանտա պէօյիւք պիր եանկընդ գուհուր իտուպ, 600 գատար խանէ վէ 200 գատար տիւքքեան եանմըշ տրը։ Պու ատպահ մահալինտէն պատթէկլրաֆ վիւրուա իտէն թաֆսիլաթա կէօրէ, մահալի էրմէնի քիլիսէսի կիւճ հալ իւէ եանկընտան գուրթարըլմըշ տրը։ Լաթին քիլիսէսի տէ եանմամըշ տրը։

Գէզալիք էրմէնի Գաթօլիք քիլիսէսի իւէ Բրօթէսթան ժողովարանը վէ Թաշխան, Պէզէնթէն վէ Թիճճար մազազալարը, մանիֆաթուրա տիւքքեանլարը գուրթուրմըշ տրը։ Եանան տիւքքեանլար մահալլէ տրալարընա պուլընան ագթէրիյէ, պագգալիյէ վէ էմմալի տիւքքեանլար տրը։ Եանկընդ 6 գօլա թագսիմ օլունմըշ տրը։ Հարիգդէտեկեանընդ էքսերիսի էրմէնի օլուպ, պաղը Ռում վէ Իսլամ խանէ վէ տիւքքեանլարը տա եանմըշ տրը։ Ումում խասարթ 200,000 լիրա թախմին օլունըյօր։ Մահալի մէմուրինը հիւքիւմէթի իւէ միթէսարրրֆի հազրէթլերի տէրհալ եանկընդ մահալինէ էթթիկով հարիգդէտեկեանընդ էմրը իսքեան վէ իշչիլերի թէէմին օլունմըշ վէ չօգալարը չաբը պարընատա պարընարբրլարգլարը կիպի, չօգալարը տա տիկեր խանէլերէ եէրլէշէրիլմիշլեր տիր։

Եանկընդն ներքեան չգարընատա տարիր մալիւմաթ եօգ տրը։ պաղալարը թաշխանատա վէ պիր գըսմը տա ճերմակեանլար էվվինին գուրպինտէն չգարընընը սեյլէյօրլար։

Սիկուրթա գումբանեալարը իչպու եանկընատան էբէյիճէ միթէգարրուր օլմուշլար տրը։ Էզհիմէ Իւնիօն գումբանեասը 3000 լիրա, վէ Օսմանլը վէ Պաղգան գումբանեալարը տա էբէյիճէ պիր մրգատար միւթէգարրուր օլմուշլար տրը։

Մարսլվան գասապասը Սիվաս վիլայէթի տախիլինտէ օլուպ, Թավշանտաղընդն էթէյինտէ վէ վասի պիր օվա քէնարընտա թէէսիս օլունմըշ, կիւզել պաղ վէ պաղչէլերի վէ միւթէատիտ ճամիլերի վէ 20,000 նուֆուս հավի պէօյիւք պիր գասապա տրը։ Սօգաղլարը տար օլուպ, եանկընդն պու սէպպատէն քէսպը թէվէսսիւ էյլէտիկի մէմուլ տրը։

* * *

ԳԱՎԱՌԱՏԱ ԵԱՆԿԸՆ

Քէզալիք կէչէն ճումատա կէճէսի Գավառատա պիր եանկընդ չըգարագ, պիր գաչ թիւճճար մազազալարը՝ իչինտէքի էմմատա վէ էչէսի թիւճճարիյէ իւէ պիրլիքտէ եանմըշլար տրը։ Սիկուրթա գումբանեալարը խայլի զարարա օղրամըշլար տրը, էզհիմէ Ուէսթրընն 1000 ինկ. լիրասը զիյան չէքմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՏԸ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՐԼԸՆ ՊՈՒ ԿԻՒՆ

Էօյլէն վագթը մաթպատզա թէպլիղ իթմէկի թէլէկրաֆլար տրը։

Բէթէրսպուրկ 4 յուլիս.— Պիր վագթ էվվել խապէր վերիլէն Բէթէրսպուրկ պիրինճի գալ օրտուսընընն սէֆէրպէր հալէ գօնմամա՝ պու կիւն նէյր օլընան պիր էմրնամէի իմբրաթօրի իւէ թաստիգ օլունմըշ տրը։

Բէթէրսպուրկ 4 յուլիս (Ռէսմի).—Ժէնէրալ Սախարօֆ՝ էրքէանը հարպիյէի ումումիյէյէ պէրվէճճը աթի պիր թէլէկրաֆ քէշիտ իթմիշ տիր։

«Պանա վիւրուա իտէն մալիւմաթա նազարէն, ռուսլամա՝ Սիուլան հէվալիսինտէ թօրլանմըշ վէ թէհլաչլուտ իթմիշ օլուպ, օրտտա տիւշմանընն գուվվէթի 50000 էֆրատա զատատ պալիղ օլույօր։

«Շաբօնլըլար՝ Տալին պօղազընատա պիրինճի մէվգիլարընը զապթ ու իշղալ իթմիշլեր իսէ տէ, պօղազն էօթէսինտէ Հայլէօնկէ ատզրու հիչ պիր հարէքէթլերի ֆարգ օլունմայօր։»

Բէթէրսպուրկ 4 յուլիս.— Թէպրիատէն «Ռուս Թէլէկրաֆ Աժանսը»նա իշտը օլունարընա կէօրէ, թէհլիանատա գօլերա խասթալարը գուհուր իթմիշ վէ կիւնատ 150 վէֆիյաթ վուգուա կէլմէքտէ պուլունմըշ տրը։

Թօքիօ 4 յուլիս (Ռէսմի).— Տար իւլ հարպատա Շաբօն տատքիրի թարաֆընտան միւպալէղա իւէ կէօսթէրիլէն հավատսաթա մուգապիլ, իքինճի Շաբօն օրտուսընն էրքէանը հարպիյէի ումումիյէ ըէիսինին պէյանընա կէօրէ, Շաբօնլըլար օ կիպի մուամէլաթատա ասլա պուլունմամըշլար, վէ Շաբօնլար թարաֆընտան եարալանըպ էսիր Թութուլան Ռուսլար՝ Շաբօնլարընն հիւսնի մուամէլէսինէ նաիլ օլարգլարընը պէյան իթմիշլեր, վէ թէլէֆ օլան տիւշմանլար տարիւլհարպատան Թօքանրպ քէմալը իհթիրամլա տէֆն իտիլմիշլեր տիր։

Աժանս Բիւթերին պէյանընճա, Թօքիօտա տէվերան իտէն պիր չալիյա կէօրէ, Ռուսիա՝ Բօրթ-Արթիւրէքի ատաքիրը մուհաֆզընընն հարպա մախսուս թէքմիլ չան ու չերէֆլէ Բօրթ-Արթիւրէն տալարը չգըպ չէհրը մէզգիւրը պիլճիմէ սէֆինէլերիյլէ վէ սիլահլարըյլա պէրապէր Շաբօնլարլարա թէսլիմ իթմէյի Ֆրանսանընն թէվասսութըյլա թէքլիֆ իթմիշ իմիշ։

Մամաֆիհի Ինկիլիզ Աժանսընընն իլավէթէն պէյանընա կէօրէ, պու չալիա՝ հիչ մագրուրը սրհհէթ ու հագիգաթ կէօրիւնմէյօր։

ԼՕՆՏՐԱ 4 յուլիս.— Աժանս Բիւթերին պէյանընա կէօրէ, «Նօրժ»նամ Ցանիմարգա սէֆինէսի՝ 80 թայֆալը վէ 700 Նորվէկիալը, Տանիմարգալը վէ Ֆինլանտիալը մուհաճիրլերինի համիլ օլտուղը հալտէ, Հէպրիտ ատալարը իւզերինտէ Բօգալրիք գուրպինտէ գարայա օթուրմըլ վէ եալընըզ 27 նուֆուս գուրթարըլմըլ տրը։

Մթօրնօվաց 4 յուլիս.— Իքի վաբօր՝ «Նօրժ» սէֆինէսինտէն գուրթուլան 101 եօլճուլը քէնարէրինէ ալըպ գուրթարմըշլար տրը։

Պէլկրատ 4 յուլիս.— Մէճլիսը վիւքէլա՝ Սըրպիա գրալը Բիէրին՝ յուլիս 21ատ Զիգա մանասթիրընատա Թաճ Թագընմա ըէսմինին իճրա օլունմասընա գարար վերմիշ տիր։

ԱԺԱՆՍ ՖՕՒՐՆԻԷ

Բարիզ 4 յուլիս.—Բէթէրսպուրկատան պա Թէլէկրաֆ իշար օլունարզընա կէօրէ, Բօրթ-Արթիւրատ Շաբօնլարընն պաթրմըշ օլաուգլարը սէօյլէնէն իքի գըրթա Ռուս հարպ սէֆինէսինին զայպ ուզիյաթընն ասլ ու էսասը եօգ տրը։

Խապէր վերիլմիկնէ կէօրէ, Ռուս հիւքիւմէթի՝ 60 պաթարեա Արմաթրօնկ թիրը վէ Դրիւբ ֆապրիգասընա մախսուս պիլճիմէք էշեաթ հարպիյէի միւպայա իթմիշ տիր։

Սբանիանընն Բարիզ սէֆարէթի՝ գըրալ Օն Իշլինճի Ալֆոնսընն եագընատա Ֆրանսայա սէյահաթ իտէճէկինի թասաթիգ էյլէյօր։

Ռոմա 4 յուլիս.—Պու քէրրէ վարիտ օլան պիր Շաբօն թէլէկրաֆը՝ ժէնէրալ Գուրօքաթքին իւէ ժէնէրալ Գուրօքի արասընտա պէօյիւք պիր մուհարէպէ պայլամըշ օլաուղընը խապէր վերիյօր։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԼՕՆՏՐԱ 4 յուլիս.—Զիֆուատան վաբրա օլան պիր թէլէկրաֆտա նազարէն, Շաբօնլըլար՝ Բօրթ-Արթիւրին 10 միլ մէսաֆէսինատ քանին թէբէլերի զապթ ու իշղալ իթմիշլեր տիր։

Բէթէրսպուրկ 4 յուլիս.—Ձին սանտալլարը իւէ Բօրթ-Արթիւրէ էլան էրզագ վէ միհիմմաթ խաալ օլընըյօր։

Գերլին 4 յուլիս.—Եէնիճէն զուհուր իտէն պիր չալիա կէօրէ, պիթարաֆ պիր տէվլէթ՝ Ռուս-Շաբօն մուհարէպէսինէ թէվասսութ իթմէյէ չալըշմագմըզ։

Ռուսիանընն էֆքարընընա, ումուրը սէնարիյէ վէ թիւճճարիյէտ մուամէլաթ խալլիէն խալլի ազալըյօր։ Բէք չօգ ֆապրիգալարտա իշ եօգ տրը։

Նիժնիօրդ 4 յուլիս.—Վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Զիգակոատան Սէն-Լուիյէ կիճէն ռէմիր եօլ սիւրաթ գաթարը եօլտան չգըգպ, 30 քիչի թէլէֆ օլաղը վէ 70 քիչի եարալանտըղը թախմին օլունըյօր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Բաթրիգխանէ մէմուրիյինինտէն Խաչատուրեան իգգ. Կարապետ էֆ. Ս. Երուսաղէմին Թէգիգը մուհասէպաթընա մահալինտէ իյթիրաք իթմէք մէմուրիյէթիյլէ տիւն Տէրսատէթտն Ս. Երուսաղէմ միւթէվէճճիհէն միւֆարէգաթ էյլէմիշ տիր։ Բաթրիգխանէնին պայլըճա մէմուրիյնի իւէ քէթէպէսի վէ կազէթաճըլար վէ սարէ՝ էֆ.ի մումատիէյհէ ըէսմը վէտալը իյֆա իթմէկէ կէթմիշլեր իտի։ Խաչատուրեան Կարապետ էֆ. Իզմիրէ տախի օղրայարագ, կէլճէք սալը սապահընը Եափայա միվասէլէթ իտէճէք տիր։ Խաչատուրեան էֆ. Ս. Երուսաղէմ վանքընն արագի վէ էմլաք մէսէլէրինի տախի մահալինտէ թէտգիգ ու թէֆթիշ էյլէյէճէք տիր։

Սամսոն քիլիսէսինին թագտիրը էսաս մէրասիմի պու այն 13ինճի բազար կիւնի Առաջնորդ Բարգեան Տ. Յակոբ Աչոռ Սրբազանն թահթը բիյասէթինտէ չալալը պիր սուրէթտէ իճրա օլունմըշ տրը։ Մայտոցն թալիմաթը մուճիպինճէ թէտարիք օլունան 16 ատէտ թաշ՝ այրը այրը քիմսէլերին կնքահայրըղը իւէ թագ-

տիս օրունմըշ վէ պու միւնասէպէթլէ քիլիսէյէ 30 գատար լիրա իանէ հասրէ օլմուշ տըր։ Պու գիյնէթը ըուհանիյէտ Ը�մէթրօբոլիսի տախի էլպիսէի ըուհանիլէի միւզէյյէնէսինի լապիս օլարագ հաղըր պուլունմըշ տըր։ Զիյնէթը մէզքիւրէտէ Թրապիզոն էրմէնի Գաթօլիք մէրքասասը Աբիկեան հիւրմ. Մատեոն Եպիսկ. տախի՝ հաղըր պուլունմըշ տըր։ Ըմատեոն Եպիսկ.՝ իբի կիւն էվվէլ Սամսոն էրմէնի Գաթօլիք քիլիսէսի էսասընընը թագտիս օրունմասը միւնասէպէթլէ Սամսոնտա պուլընընջյոր իտի։ Բէգա հուզզար միյանընտա էրմէնի Գաթօլիք վէ Ռում Թիւճարը միւթէպէրէսի վէ միւթէհայիդան վէ երքէք վէ գաորն ճէօմաաթ մէվճուա պուլունընջյորլար իտի։

Թագտիս օրունան թէմէլ թայրը եերլէշտիրիլմիշ օրմաղա, չիմտի հէնատէքլէրին տօլտուրըլմասը մուամէլէսի իճրա օրունընջյոր։ Կերէք քիլիսէնին վէ կերէք իթթիհատինտէքի մէքթէպին ինչաթընա կելէճէք իլք պահարտա պաշլանաճագ տըր։

Համամճեան Տ. Ազան վարդապետ՝ Մալաթիատան Թարառուսա գատար գիյարէթ իտերէք վէ քարոզ սէօյլէյէրէք, Կիլիկիա Վիճակլարընտա հիւսնի սիլթ ու նամ պրագմըշ օլուպ, պու սըրատա ատա միւսաֆիրլիքլէ Գոնեատա պուլունընջյոր։ Գոնեալլար՝ ըուհանիի մուամիլէյհէ հիւրմէթ ու ըիայէթ իպրազ իտիյորլար։ Պու կիւնլէրտէ Տ. Ազան վարդապետ՝ Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլէրինէ վէ Վարչութիւնա միւրաճաաթ իտերէք, էվվէլա պիր մէմուրիյէթ, վէ մուախէրէն ահվալը մատատիյէսինէ պիր թէպիր իթթիխաղընը թալէպ իթմիշ տիր։

Սիվաս Առաջնորդը Թահմիսճեան Տ. Պետրոս արքեպիսկ.՝ Կրօն. Ժողով Դեր-Ատեանպետի Մանկունի Դեր. Տ. Վահրամ Արքեպիսկոպոսա պիր մէքթուպ եազարագ, քէնտի Զեռնասունը օլան վէ էլան Թագատ քարոզիչի պուլընան Իբրանոսեան Տ. Գէորգ վարդապետին՝ Վարչութիւն գարարընյա Գայդուրթա ազիմէթ իթմէսի միւնասէպէթիյլէ, մումիլէյհ վարդապետին նիչէ սէնէլիք մէմուրիյէթիյլէ կերէք քէնտիսինի վէ կերէք քէնտիսինտէն այրընմագ իսթէմէյէն ճէօմաաթը մահալլիյէի խօշնուա պրագմըշ օլտուղընը, վէ վազիյիէսինի հիւսնի իյիա իտերէք իգթիսատընը իպրազ էյլէտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Կեդրոնական Վարժարանը էրմէնիէ իմթիհանլարը տիւն իճրա օրունըպ, Տ. Գրիգորիս վէ Տ. Հմայեակ Սրբազանլար իլէ Պէրպէրեան, Ց. Ոսկան, Կուրտիկեան, Աղաբէկեան, Հինալեան, Նաթանեան էֆ.էր վէ սահիր զէվաթ հաղըր պուլունմըշլար տըր։

Իքմալը թահսիլ իտէն թալէպէլէր գրաբառ վէ այնարհաբառ լիսանլարդա եազարգլարընը գըրաաթ իթմիշլէր, վէ ումումըն թագտիրինէ մազհար օլմուշլար տըր։

Իմթիհանլարընն նէթիյէսի հաղըրուն իյիւն մուէիպը մէմուունիյէթ օլտուղը՝ մուալլիմլէրի Ցակոբ Գուրգէն վէ Հըրանտ Ասատուր էֆ.լէրի թէքրար ալէթթէքրար պէյան օլունմըշ տըր։

Տ. Գրիգորիս Արքեպիս. տախի պիր նութգ իյրատ իտէրէք, սայէի մէարիֆվայէի հաղրէթը Բատիշահիտ կեդրոնական Վարժարան կիւնտէն կիւնէ թէրագգը իթմէքտէ օլարընընջան, մէքթեպին միէսոսլէրի իյիւն տուալար օգումըշ, վէ ինամակալութիւն իլէ մուալլիմլէրէ թէշէքքիւրինի պէյան կյէմիշ տիր։

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Բարիզ 4 յուլիս.—Ժէնէրալ Լինէվիչին գօյ օրտուսը՝ Գրէվէ հիւճում ու թէարրուզ իտէպիլմէք վէ Ճարօնլարը մուխապէրաթ ու միւվարէատթը գաթ իտէպիլմէք իյիւն 150,000 նուֆուսա իպլաղ օլունաճագ տըր։

Ժէնէրալ Գուրօքաթքին՝ Տալինտէն մատատա Լիաօեանկա կէօթիւրէն պիլճիւմէ պօղազլարը էէնիտէն զապթ ու իսթիլա իթմիշ տիր։

Վլէննա 4 յուլիս. — Մաղտնագ եազմուրլար սէպէպիյլէ Ճարօնլարը հարբէատթը կէվչէմիշ տիր։ Լիաօեանկան չըմալ ճիհէթինտէ եազընտա պիր միւսատէմէ վուգուը մէմուլ ատտ օլունընջյոր։

Բարիզ 4 յուլիս.—Բէթերսպուրկտան «էգօ տը Բառի» կազէթասընա պա թէլէկրաֆ իյար օլունընընջա կէօրէ, ժէնէրալ Գուրօքաթքին եազընտա կերի չաղրլրաճագ տըր։ Պու հավատիս միւհթաճը թատարգ տիր։

* * *

ՃԱՐՕՆԸՆ ԻՒԼԹԻՄԱԹՈՄԸ

Բօմատան հէյէճանամիզ պիր հավատիս վիւրուտ իթմէքտէ տիր։ Թօքիտան Բօմայա վիւրուտ իտէն պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Ճարօն հէյէթը վիւքէլասը՝ Թօքիտա Միգատօնը ըիյատէթի թահթընտա ագտը իճթիմա իթմիշ տիր։ Իյպուիճթիմատա Մանչուրիայա գօմանդանը ումումի նասպ օլընան մարէշալ Օյամա տախի հաղրը պուլընմըշ տըր։ Մէճլիս ուզուն պիր միւզաքէրէտէն սօնրա Բօրթ-Արթիւրին իյղալիյլէ Լիաօ-եանկըն զապթընան սօնրա, մարէշալ Օյամանը՝ ֆազլա գան տէօքիւմէսինէ մէյտան վէրմէյէրէք թէսլիմ օլմասընը ժէնէրալ Գուրօքաթքինտէն թալէպ իթմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։ Բէգա պու պապատ կէօնտերիլէճէք իւլթիմաթմէն պիր նիսպէսինի ատ պիւթիւն աէվէթլէրէ իրսալի թահթը գարարա ալընմըշ տըր։ Եկէր ժէնէրալ Գուրօքաթքին թէսիմ օլմադ իսթէմէզ իսէ, Ճարօնլարը՝ ժէնէրալ Գուրօքաթքին իլէ օրտուսընը մաղլուպ իտէճէքլէրինի իւմիա իտիյորլար։

* * *

ԲԷՕՐԾԷՋԷՐԻՆ ԶԱՒԹԸ

Թագուչան Ճարօն օրտուսը գօմանտանը աթիտէքի թէլէկրաֆը չէքմիշտիր։ Ասաքիրիմիզ իւչ միւքէջէ իլէ յունիս 26տա Ֆինչուլին քէօրֆէզինի զապթա թէչէպպիւս իթմիշ տիր։ Բուսլար տուվարլարլա, տէմիր էօրկիւլէրլէ վէ քէսիմիշ ագաճ քիւմէլերիյլէ սիբերլեր եարմըշար տըր։ Պիզէ գարշը խայլի մուգավէմէթ իթտիրը վէ լաքին ատէշեթլի պիր մուխարէպէտէն սօնրա, միքրէզէրերիմիզ տիւմանը ապլոգա իթմէկէ վէ յունիս 28տէ Ֆինչուլինի զապթ իթմէկէ մուվաֆֆագ օլմուշ տըր։ Պէօյիւք եօլ իւզերինտէ եալընըզ 90 տիւման նաշարընը կէօրտիւք։ տիկեր մէվգելարտաքիլերին ատէտի հէնուզ թատատա օլունամամըշ տըր։ 6 Բուս զապթ իլէ 82 ասքէր էսիր իտիլմիշլեր տիր։ Պիզէն վագը օլան զայիաթ 170 քիլի տիր։

* * * Եէնիտէն եէնիյէ ալընան Թաֆսիլաթա կէօրէ, Բուսլար իւչ այատան պերու Ֆինչուլին քէօրֆէզինի Թագվիւէյէ չալընըյորլար իմիշ։ Ճարօնլար մաղ ճէնտէ իւզերինէ տէօնէրէք արգատան պիհիհումմ մէվգելարը իչղալ իթմիշլեր տիր։ Դըշարլար իլէ պինարտա պիր կէօնա զարար օրմամըշ իտի։ Բուսլար Շանթասուն ատբօլարընը աթէչէ վերէրէք ղայրը մունթազամ պիր հալաճ կերի չէքիլմիշլեր տիր։

* * *

ՃԱՐՕՆԸՆ ԻՀԹԻՑԱԹ ԱՄԱԲԻՐԸ ՊԱՀՐԻԹԷՍԻ

Թօքիտան պիհիհումէ պահրիյէ մէքթէպլէրինտէն մէէղուն օլանլար իլէ պիր միւտաէթ թիւճճար վարօրլարընտա իյիտի խըտմէթ իթմիշ վէ պաղը մէրթէպէ միւմարեսէ բէյտա էյլէմիշ օլան պիւթիւն կէնճլերին իհթիյաթ էճրատը պահրիյէսի սըֆաթըյլա էմրէ հազըր պուլունմալարը հագգընտա պիր էմրնամէի իմբէրաթօրի նէյը օլունմըշ տըր։

* * *

ԺԷՆԷՐԱԼ ԳՕԹՕՁՕՖԸՆ ԲԼԱՆԸ

Բէթերսպուրկտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, պիր հաֆթատան պերու Մանչուրիատա պէօյիւք պիր մուհարեպէնին վուգուը՝ եազընը օլուղը սէօյլէնիյօր։ Պիթիւն ալէմ՝ պունըն նէթիյէսինէ չար չէշմ իլէ պէքլէյյօր։ Բէթերսպուրկտա աչէլումում զանն օլունընընընա կէօրէ, ժէնէրալ Գուրօքաթքին՝ ժէնէրալ Գօթօզօֆ թարաֆընտան քէմալը մուվաֆֆագէյէթլէ մէվգելի թաթպիգէ վագ օլունան ուսուլը թապիյէյի թատագիպ իթմէքտէ օլուպ, պիր թարաֆտան քիչէլիք վէ զահիրի զալէպէլեր իլէ տուշմանը օյալանտըրմագա պերպաեր, տիկեր թարաֆտան քէմալը ըթթըրատ իլէ կերի չէքիլերէք, Ճարօնլարը Լիաօեանկա քէնտիլերի իյիւն հաղրընմըշ օլան սէտաը ատէնինէ ճէլպ իտէճէք տիր։ Ժէնէրալ Գուրօքաթ՝ պէօյիւք պիր գուվվէթլէ իլերլէմէքտէ տիր։

Պու իսէ պէօյիւք պիր մուհարեպէնին հեր հալաճ գուհուրա կելէճէկինէ էմարէ սայլելյօր։ Ժէնէրալ Գուրօքաթ 70000 նէֆէրէ մալիք օլուպ, պունըն 50000 նէֆէրի տաղրուտան ազորլույա քէնտի գօմանտասը ալթընատարը։ Ժէնէրալ Շեթաքէլպերկ թաչիչօյա ավտէթ էյլէմիշ տիր։ Օրատան ինտելիգթիգա տէմիրեօլտան Ինգատյա վէ օրատան Լիաօեանկա կիտէճէք տիր։

* * *

ԹԷՎԱՍՍՈՒԹ ՇԱՑԻԱԼԱՐԸ

Բէթերսպուրկ 30 յունիս.— Ինկիլթերա գրալը իլէ Ալէմանիա իմբէրաթօրը արասընտա վուգու պուլան սսն միւլագաթտա Ալէմանիա վէ Ինկիլթերա թարաֆընտան մուհարիպլերէ թէվասսութ թէքլիֆ օլունաճագը զէմինինտէ միւզաքերաթ ճերէյան իթտիկի հագգընտա պագը Ալէման վէ սահր կագթթալար թարաֆընտան եալալան բիվայէթլէր գաթիէն թէքզիպ օլունըյօր։ Էվրոբա աէվկէթլերինտէն հիչ պիրի պու եօլատա պիր թէչէպպիւս իճրասը թասավվուրընտա տէյիլ տիր։ Ապրիլ 27տէ Բուսիա՝ նէյը իթտիկի պիր թահրիրաթը սումումիյէտ Ճարօնիա քեամիլէն մաղլուպ օլուպ, Բուսիանը՝ արզուսը վէճհէլ ազաը սուլհ իտիլինճէյէ գատար մուհարեպէյէ տէվամ իտէճէկինի իլան իթմիշ տիր։ Ինկիլթերա՝ Պօեր մուհարեպէսինտէ նէ նազարլա պագմըշ իսէ, Բուսիատա պու մուհարեպէյէ այնը նազարլա պագմագտա տըր։

Գունատան պիր գաչ այ էվվէլ, Զար թարաֆընտան վուգու պուլան պէյանաթա թէվֆիգէն Բուսիա՝ Պահրը Մաւհիթը Բէպերտ թէֆէվվիւգը նուֆուզընը թէէմին իյիւն կերէք նուֆուս վէ կերէք նուգուճա հիչ պիր ֆէտատքարլըգտան կերի տուրմամաղ գարար վերմիշ տիր։ Հիւքիւմէթը միւչարէյյոհ պիր խայլի սէնէտէն պերու պու ուղուրատա ֆէտատքարլըգլար իսթիյար իթմիշ, վէ կերէք օրտուսը վէ կերէք տօնանմասը իյիւն մէպալիզը հէսիմէ սարթ էյլէմիշ օլտուղընտան, մուհարեպէի հազրէ քէնտի մէնֆիհինէ մուվաֆֆագ պիր նէթիյէյէ վարարըմտարգճա թէվասսութ գապու իթմէյէճէք տիր։

* * *

ԲՕՐԹ-ԱՐԹԻՒՐ ԱՀՎԱԼԻ

Կէյէն բազար կիւնիւ Բօրթ-Արթիւր էօնիւնտէ Ճարօնլար Թարաֆընտան զապթ օլունան թէբէյերին չարդ ճէպկէսինտէքի իսթիհքեամլարը էօնիւնտէ վէ Տրագօնօվի թէբէյերինէն 7 միլ մէսաֆէտէ պուլընարգլարընա արթըգ չիւպհէ գալմամըշ տըր։

Տրագօնօվի իսթիհքեամլարընտան 50-70 մէթրօ տահա ալլագ օլան պու թէբէյերին զապթը Ճարօնլարն հիւճում պաթարեալարընը ինչա վէ թէճհիզ էյլէմէյէրինի գօլայլաթտագ տըր։ Պունըն իյիւն միւգթէպա մուհասէրէ թօրբիլլերի հէնուզ պէրթարաֆ իտիլմիշ օլան Ցալմը իսէ պէօյիւք պիր մուհարեպէնին հեր հալաճ գուհուրա կելէճէկինէ էմարէ սայլելյօր։ Ժէնէրալ Գուրօքաթ 70000 նէֆէրէ մալիք օլուպ, պունըն 50000 նէֆէրի տաղրուտան ազորլույա քէնտի գամանասը ալթընատարը։ Ժէնէրալ Շեթաքէլպերկ թաչիչօյա ավտէթ էյլէմիշ տիր։ Օրատան ինտելիգթիգա տէմիրեօլտան Ինգատյա վէ օրատան Լիաօեանկա կիտէճէք տիր։

* * *

ԹԷՎԱՍՍՈՒԹ ՇԱՑԻԱԼԱՐԸ

Բէթերսպուրկ 30 յունիս.— Ինկիլթերա գրալը իլէ Ալէմանիա իմբէրաթօրը արասընտա վուգու պուլան սսն միւլագաթտա Ալէմանիա վէ Ինկիլթերա թարաֆընտան մուհարիպլերէ թէվասսութ թէքլիֆ օլունաճագը զէմինինտէ միւզաքերաթ ճերէյան իթտիկի հագգընտա պագը Ալէման վէ սահր կագթթալար թարաֆընտան եալալան բիվայէթլէր գաթիէն թէքզիպ օլունըյօր։ Էվրոբա աէվկէթլերինտէն հիչ պիրի պու եօլատա պիր թէչէպպիւս իճրասը թասավվուրընտա տէյիլ տիր։ Ապրիլ 27տէ Բուսիա՝ նէյը իթտիկի պիր թահրիրաթը սումումիյէտ Ճարօնիա քեամիլէն մաղլուպ օլուպ, Բուսիանը՝ արզուսը վէճհէլ ազաը սուլհ իտիլինճէյէ գատար մուհարեպէյէ տէվամ իտէճէկինի իլան իթմիշ տիր։ Ինկիլթերա՝ Պօեր մուհարեպէսինտէ նէ նազարլա պագմըշ իսէ, Բուսիատա պու մուհարեպէյէ այնը նազարլա պագմագտա տըր։

Գունատան պիր գաչ այ էվվէլ, Զար թարաֆընտան վուգու պուլան պէյանաթա թէվֆիգէն Բուսիա՝ Պահրը Մաւհիթը Բէպերտ թէֆէվվիւգը նուֆուզընը թէէմին իյիւն կերէք նուֆուս վէ կերէք նուգուճա հիչ պիր ֆէտատքարլըգտան կերի տուրմամաղ գարար վերմիշ տիր։ Հիւքիւմէթը միւչարէյյոհ պիր խայլի սէնէտէն պերու պու ուղուրատա ֆէտատքարլըգլար իսթիյար իթմիշ, վէ կերէք օրտուսը վէ կերէք տօնանմասը իյիւն մէպալիզը հէսիմէ սարթ էյլէմիշ օլտուղընտան, մուհարեպէի հազրէ քէնտի մէնֆիհինէ մուվաֆֆագ պիր նէթիյէյէ վարարըմտարգճա թէվասսութ գապու իթմէյէճէք տիր։

* * *

ԲՕՐԹ-ԱՐԹԻՒՐ ԱՀՎԱԼԻ

Կէյէն բազար կիւնիւ Բօրթ-Արթիւր էօնիւնտէ Ճարօնլար Թարաֆընտան զապթ օլունան թէբէյերին չարդ ճէպկէսինտէքի իսթիհքեամլարը էօնիւնտէ վէ Տրագօնօվի թէբէյերինէն 7 միլ մէսաֆէտէ պուլընարգլարընա արթըգ չիւպհէ գալմամըշ տըր։

Տրագօնօվի իսթիհքեամլարընտան 50-70 մէթրօ տահա ալլագ օլան պու թէբէյերին զապթը Ճարօնլարն հիւճում պաթարեալարընը ինչա վէ թէճհիզ էյլէմէյէրինի գօլայլաթտագ տըր։ Պունըն իյիւն միւգթէպա մուհասէրէ թօրբիլլերի հէնուզ պէրթարաֆ իտիլմիշ օլան Ցալմը իսէ պէօյիւք պիր մուհարեպէնին հեր հալաճ գուհուրա կելէճէկինէ էմարէ սայլելյօր։ Ժէնէրալ Գուրօքաթ 70000 նէֆէրէ մալիք օլուպ, պունըն 50000 նէֆէրի տաղրուտան ազորլույա քէնտի գամանասը ալթընատարը։ Ժէնէրալ Շեթաքէլպերկ թաչիչօյա ավտէթ էյլէմիշ տիր։ Օրատան ինտելիգթիգա տէմիրեօլտան Ինգատյա վէ օրատան Լիաօեանկա կիտէճէք տիր։

* * *

ԹԷՎԱՍՍՈՒԹ ՇԱՑԻԱԼԱՐԸ

Բէթերսպուրկ 30 յունիս.— Ինկիլթերա գրալը իլէ Ալէմանիա իմբէրաթօրը արասընտա վուգու պուլան սսն միւլագաթտա Ալէմանիա վէ Ինկիլթերա թարաֆընտան մուհարիպլերէ թէվասսութ թէքլիֆ օլունաճագը զէմինինտէ միւզաքերաթ ճերէյան իթտիկի հագգընտա պագը Ալէման վէ սահր կագթթալար թարաֆընտան եալալան բիվայէթլէր գաթիէն թէքզիպ օլունըյօր։ Էվրոբա աէվկէթլերինտէն հիչ պիրի պու եօլատա պիր թէչէպպիւս իճրասը թասավվուրընտա տէյիլ տիր։ Ապրիլ 27տէ Բուսիա՝ նէյը իթտիկի պիր թահրիրաթը սումումիյէտ Ճարօնիա քեամիլէն մաղլուպ օլուպ, Բուսիանը՝ արզուսը վէճհէլ ազաը սուլհ իտիլինճէյէ գատար մուհարեպէյէ տէվամ իտէճէկինի իլան իթմիշ տիր։ Ինկիլթերա՝ Պօեր մուհարեպէսինտէ նէ նազարլա պագմըշ իսէ, Բուսիատա պու մուհարեպէյէ այնը նազարլա պագմագտա տըր։

Գունատան պիր գաչ այ էվվէլ, Զար թարաֆընտան վուգու պուլան պէյանաթա թէվֆիգէն Բուսիա՝ Պահրը Մաւհիթը Բէպերտ թէֆէվվիւգը նուֆուզընը թէէմին իյիւն կերէք նուֆուս վէ կերէք նուգուճա հիչ պիր ֆէտատքարլըգտան կերի տուրմամաղ գարար վերմիշ տիր։ Հիւքիւմէթը միւչարէյյոհ պիր խայլի սէնէտէն պերու պու ուղուրատա ֆէտատքարլըգլար իսթիյար իթմիշ, վէ կերէք օրտուսը վէ կերէք տօնանմասը իյիւն մէպալիզը հէսիմէ սարթ էյլէմիշ օլտուղընտան, մուհարեպէի հազրէ քէնտի մէնֆիհինէ մուվաֆֆագ պիր նէթիյէյէ վարարըմտարգճա թէվասսութ գապու իթմէյէճէք տիր։

* * *

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ԳՐԱԼԸ ԱԼԷՄԱՆԻԱՏԱ

Պերլի սէյահաթ Ալէմանիատա պուլունան Ինկիլթերա գրալը էտուարտ՝ Համպուրկա միւվասէլէթինտէ, սթասիօնատա Ալէման Այան մէճլիսի ազալարըյլա, բիճալը միւլքիյէ վէ ասքերիյէ թարաֆլարընտան խթիգպալ օլունմըշ տըր։ Դրալ՝ վակոնատան էնտիկինտէ, եհալի «եռաշսը» նիտատ իթմիշ տիր։ Սթասիօնատան էսնապ միւֆարէգաթընտա՝ տաֆպէսթէ օլան ասադքիր բէսմը սէյմը իյիա իթտիկի կիպի, մուսիգատատ Ինկիլիզ մարշընը թէբէննիմ էյլէմքտէ իտի։ Դրալ էտուարտ լիմանը զիյարէթլէ, պէլէտիյէ տաբրէսինտէ պիր զիյաֆէթ վէրիլմիշ, վէ պունատա պէլէտիյէ բէիսի Մ. Հայման՝ գրալը միւարեյէյհին Համպուրկ չէհրինի զիյարէթ իթմէքլէ, չէհրը մէգքիւրը պու չէրէֆէ նամ օլմասընատան տօլայը պէյանը թէչէքքիւր էյլէմիշ տիր։ Դրալ էտուարտ ճէվապէն, Պէօյիւք Պրբթանիա իլէ պու Համպուրկ չէհրինին՝ ասբրլարատան պերու միւնասէպաթը տօսթանէնին տէվամը պէյանը արզու իթմիշ տիր։

Ագյամ բրէնս Հանրիխ՝ յաթօսընտա պիր զիյաֆէթ վերմիշ օլմաղա, պունատա գրալ էտուարտ՝ իմբերաթօր Կիյեօմ իլէ վէլիհատա բրէնսին արասընտա ախզը մէկզը իթմիշ, վէ բրէնս Հանրիխ տախի գրալը գարշըսընտա օթուրմըշ տըր։ Էնանի գիյաֆէթատ, իմբերաթօր Կիյեօմ՝ Ինկիլթերա գուվվէի պահրիյէսի հագգընտա սեահ ու սիթայիյէտ պուլունարգտան սօնրա, Ալէման գուվվէի պահրիյէսինէն տէ պահս իտերէք, չու եօլատա նութգընա խիթամ վերմիշ տիր։

«Հազրընտան բէճա իտերիմ քի, գրալ էտուարտ հազրէթլերի իչիւն պատէնուշ օլսունլար, վէ այնը զէմանտա Ինկիլթերա ատանմասը երքեանընտան պուրատա պուլընալար իլէ Բէքինտէ պիրլիքտէ պուլընտրընմըզ վէ միւխթէլիֆ զէմանլարտա ատարը միհմաննիվագիլերինի կէօրտիկմիզ Ինկիլիզ բիճիքգասընը տէրխատ թրիսնլեր. եազասընը գրալ էտուարտ հազրէթլերի։»

Գրալ էտուարտ՝ Ալէմանճա վերտիկի ճէվապտանտ՝ Ինկիլիզ վէ Ալէման տօնանմալարընտան պահս իլէ, Ալէման ատանմասընն կիւն կիւնէ քէսպէ թերագգը իթմէսի թէէմինաթընտա պուլունտրընը կիպի, իմբերաթօր Կիյեօմընն չերէքինէ պատէնուշ օլմուշ տըր։

** Պերլինտէն մէնպաը մէվսուգատան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, գրալ էտուարտ իլէ իմբերաթօր Իքինճի Կիյեօմ էնանի միւլագաթլարընտա կերէք տարբէի տօսթանէտ օլսունն, կերէք պէնէն օլսուն բօլիթիգատան ասլա պահսիթ իմբէմիշլեր տիր։ Եարբը գլիւպինտէ թէաթի օլունան նութգարտա ղայէթ մուխթասար օլուպ միւպահասա գայրգալա օլան թէնէզզիհ իւզերինէ ճերէյան իթմիշ տիր։

** Ճարօնլարը Բիթլ սէյահաթընա օ գատար էհէմմիյէթ վերմէյօրլար։ Պիր կազէթանը պէյանընա կէօրէ, էկեր պու սէյահաթ սիյասի օլսա պիլէ, Ճարօնա հիչ թէպլիւգի օլմազ։ Զիրա Ալէմանիա քէնտի միւթթէֆիգլէ հիւսը միւնասէպաթա պուլունընը թագտիրտ Բուսիա թարաֆընը իլթիգամ իտէմէզ։

ԹԻՊԼԷՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Ժէնէրալ Մագատօնալ՝ գուվվէի ճէտիտէնին վիւրուտինտէ, թէնիտ չիտատթիլ պիր մուգավէմէթ իպրազ էյլէմէքտէ օլան Թիպլէրլիլերը իւզերինէ տերհալ հիւճում իթմիշ տիր։ Պուրատա Թիպլէրլիլեր՝ մուանիատանտ աթէչ իթմէկէ տէվամ էյլէմիշլեր իսէ տէ, պիլախերէ Ինկիլիզ ասքիրինին չէտատ հիւճումլարընա մուգավէմէթ իտէմէյիպ, կերի չէքիմիշլեր տիր։

Պու եօնատէ Ինկիլիզ ասքիրինին պիր զըսմը չէհրէ կիրերէք, օրատա սինկիւ սինկիւլէ պիր մուհամ-

---

)(78)(

Միսսի Լըգոգ

—Վագթ ղայպ իտիյորըզ, վագթըմզը գըյմէթլի տիր, հիչ օլմազտա Շօբէնին օղլունը իտթինթագ իտէլիմ. սէօյլէնինդ տէ պու ատամը կէթիրսինլեր։

Պիր չէրեք ոնրա Բօլիթ՝ միսթանթիգին օտատընա կիրտ։

Բօլիթ՝ զէվալը գատընընն օտատընտա իյթիյագլա գագտընը բէտմէ թէմամէն միչապին գալըպ, այաղընտա ատի գանավաչօ պիր թերլիք, պալընտա քէթէն պէղինատէն մամուլ պիր չարգա պուլընմագտա իտի. չու գատար քի, բէտմատ սիմասը պիրազ ատտա կիւզել կէօրիւնիյօր իտի։

Գու չարգընընն եիւզիւնէն էֆնայիթքարտանէ հալի վէ գուրչունի բէնկինի, կէօզլէրինին ատիթէրի վէ նամսը նազարը մէֆիսէեթլէ նիկէրան օլտուղընը, ինձէ ատտատգլարընը, սիվրի սիլլերինի՝ ֆօթօկրաֆ բէտմի ալա կէօսթէրմէմիշ իտի։

Բօլիթի պիր ատֆա կէօրմէք՝ նէ մահիյէթատ պիր ինսան օլտուղընա հիւքմ վերմէք իլիւն ֆէաֆի տիր։

Իսթինթագընը ալել ուսսալ իյրատ օլունան էսիլի էվվելիյէսինէ ճէվապ վերմէքտէն, եանի օթուզ եազընտա օլտուղընը վէ Բորիզատ ատղտուղընը պիհիրմէքտէն սօնրա, էտալը պիր թավրատ ատուրատա վէ սիվալէ ինթիզար էյլէտի։

Միսսթանթիգ՝ Բօլիթէ իթա իտէճէկի ճէվապլարընը՝ մահքիմիյէթինէ ատիւար օլճաղը ճէզայա բէք պէօյիւք թէէսիրի օլճաղընը անլատտը։

Բօլիթ՝ Մ. Սէկմիւլլերին ֆիգատթընը գայտըզճա վէ պիրազ տա միւթէզիյանէ տինէյօր իտի։

Ֆիհկագիգա պու թէհտիտտէն Բօլիթ զէրրէ գատար միւթէէսիր օլմայոր իտի, չէնքի էվվելճէ գանունա այնա օլանլարա սիվալ իթմիշ վէ խապէր ալմասընը թագտիրինէ մազհար օլմուշլար տըր։

Իմթիհանլարընն նէթիյէսի հաղրուն իյիւն մուէիպը մէմուունիյէթ օլտուղը՝ մուալլիմլէրի Ցակոբ Գուրգէն վէ Հըրանտ Ասատուր էֆ.լէրի թէքրար ալէթթէքրար պէյան օլունմըշ տըր։

Տ. Գրիգորիս Արքեպիս. տախի պիր նութգ իյրատ իտէրէք, սայէի մէարիֆվայէի հաղրէթը Բատիշահիտ կեդրոնական Վարժարան կիւնտէն կիւնէ թէրագգը իթմէքտէ օլարընընջան, մէքթեպին միէսոսլէրի իյիւն տուալար օգումըշ, վէ ինամակալութիւն իլէ մուալլիմլէրէ թէշէքքիւրինի պէյան կյէմիշ տիր։

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Բարիզ 4 յուլիս.—Ժէնէրալ Լինէվիչին գօյ օրտուսը՝ Գրէվէ հիւճում ու թէարրուզ իտէպիլմէք վէ Ճարօնլարն մուխապէրաթ ու միւվարէատթը գաթ իտէպիլմէք իյիւն 150,000 նուֆուսա իպլաղ օլունաճագ տըր։

Ժէնէրալ Գուրօքաթքին՝ Տալինտէն մատատա Լիաօեանկա կէօթիւրէն պիլճիւմէ պօղազլարը էէնիտէն զապթ ու իսթիլա իթմիշ տիր։

Վլէննա 4 յուլիս. — Մաղտնագ եազմուրլար սէպէպիյլէ Ճարօնլարընը հարբէատթը կէվչէմիշ տիր։ Լիաօեանկան չըմալ ճիհէթինտէ եազընտա պիր միւսատէմէ վուգուը մէմուլ ատտ օլունընջյոր։

Բարիզ 4 յուլիս.—Բէթերսպուրկտան «էգօ տը Բառի» կազէթասընա պա թէլէկրաֆ իյար օլունընընջա կէօրէ, ժէնէրալ Գուրօքաթքին եազընտա կերի չաղրլրաճագ տըր։ Պու հավատիս միւհթաճը թատարգ տիր։

* * *

ՃԱՐՕՆԸՆ ԻՒԼԹԻՄԱԹՈՄԸ

Բօմատան հէյէճանամիզ պիր հավատիս վիւրուտ իթմէքտէ տիր։ Թօքիտան Բօմայա վիւրուտ իտէն պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Ճարօն հէյէթը վիւքէլասը՝ Թօքիտա Միգատօնը ըիյատէթի թահթընտա ագտը իճթիմա իթմիշ տիր։ Իյպուիճթիմատա Մանչուրիայա գօմանդանը ումումի նասպ օլընան մարէշալ Օյամա տախի հաղրը պուլընմըշ տըր։ Մէճլիս ուզուն պիր միւզաքէրէտէն սօնրա Բօրթ-Արթիւրին իյղալիյլէ Լիաօ-եանկըն զապթընան սօնրա, մարէշալ Օյամանը՝ ֆազլա գան տէօքիւմէսինէ մէյտան վէրմէյէրէք թէսլիմ օլմասընը ժէնէրալ Գուրօքաթքինտէն թալէպ իթմէսինէ գարար վերիլմիշ տիր։ Բէգա պու պապատ կէօնտերիլէճէք իւլթիմաթմէն պիր նիսպէսինի ատ պիւթիւն աէվէթլերէ իրսալի թահթը գարարա ալընմըշ տըր։ Եկէր ժէնէրալ Գուրօքաթքին թէսիմ օլմադ իսթէմէզ իսէ, Ճարօնլարը՝ ժէնէրալ Գուրօքաթքին իլէ օրտուսընը մաղլուպ իտէճէքլերինի իւմիա իտիյորլար։

* * *

ԲԷՕՐԾԷՋԷՐԻՆ ԶԱՒԹԸ

Թագուչան Ճարօն օրտուսը գօմանտանը աթիտէքի թէլէկրաֆը չէքմիշտիր։ Ասաքիրիմիզ իւչ միւքէջէ իլէ յունիս 26տա Ֆինչուլին քէօրֆէզինի զապթա թէչէպպիւս իթմիշ տիր։ Բուսլար տուվարլարլա, տէմիր էօրկիւլէրլէ վէ քէսիմիշ ագաճ քիւմէլերիյլէ սիբերլեր եարմըշար տըր։ Պիզէ գարշը խայլի մուգավէմէթ իթտիրը վէ լաքին ատէշեթլի պիր մուխարէպէտէն սօնրա, միքրէզէրերիմիզ տիւմանը ապլոգա իթմէկէ վէ յունիս 28տէ Ֆինչուլինի զապթ իթմէկէ մուվաֆֆագ օլմուշ տըր։ Պէօյիւք եօլ իւզերինտէ եալընըզ 90 տիւման նաշարընը կէօրտիւք։ տիկեր մէվգելարտաքիլերին ատէտի հէնուզ թատատա օլունամամըշ տըր։ 6 Բուս զապթ իլէ 82 ասքէր էսիր իտիլմիշլեր տիր։ Պիզէն վագը օլան զայիաթ 170 քիլի տիր։

* * * Եէնիտէն եէնիյէ ալընան Թաֆսիլաթա կէօրէ, Բուսլար իւչ այատան պերու Ֆինչուլին քէօրֆէզինի Թագվիւէյէ չալընընջյորլար իմիշ։ Ճարօնլար մաղ ճէնտէ իւզերինէ տէօնէրէք արգատան պիհիհումմ մէվգելարը իչղալ իթմիշլեր տիր։ Դըշարլար իլէ պինարտա պիր կէօնա զարար օրմամըշ իտի։ Բուսլար Շանթասուն ատբօլարընը աթէչէ վերէրէք ղայրը մունթազամ պիր հալաճ կերի չէքիլմիշլեր տիր։

* * *

ՃԱՐՕՆԸՆ ԻՀԹԻՑԱԹ ԱՄԱԲԻՐԸ ՊԱՀՐԻԹԷՍԻ

Թօքիտան պիհիհումէ պահրիյէ մէքթէպլէրինտէն մէէղուն օլանլար իլէ պիր միւտաէթ թիւճճար վարօրլարընտա իյիտի խըտմէթ իթմիշ վէ պաղը մէրթէպէ միւմարեսէ բէյտա էյլէմիշ օլան պիւթիւն կէնճլերին իհթիյաթ էճրատը պահրիյէսի սըֆաթըյլա էմրէ հազըր պուլունմալարը հագգընտա պիր էմրնամէի իմբէրաթօրի նէյը օլունմըշ տըր։

* * *

ԺԷՆԷՐԱԼ

բեպ վուգու պուլմուշ տրը։ Թիպէթլիերին էվլերի իլէ մանասթիրլերը գարանլըգ վէ ուֆագ օտա վէ հիւրելերտէն միւրէթթէպ օլուպ, մուհարեպէ՝ պուրալարա գատար սրայէթ իթմիշ տիր։

Ու էնտատ տիկեր պիր Ինկիլիզ միքրեզէի ասքերիյէսի տախի, սոլ ճիհէթատ պուլունան գարիյէլեր իւզերինէ հիւճում իտուպ, չիտատթլի մուհարեպէլեր վուգու պուլմուշ, վէ Թիպէթլիլեր՝ մուանիտատէ պիր մուգավէմէթ իպրազ իթմիշլեր տիր։ Ինկիլիզ ասքիրի՝ Թիպէթլիլերին մէգզլարընա 300 մէթրօյա գատար եազլաշըգլարը հալտէ, պունլար՝ արզը թէսլիմիյէթ էյլէմէմիշլեր տիր։ Նէհայէթ տէօրթ սատաթ տէվամ իտէն չիտատթլի պիր մուհարեպէտէն սոնրա, Թիպէթլիլեր՝ աթէշի քէսմէյէ մէճպուր օլմուշլար վէ Ինկիլիզ ասքիրի տախի, Բիանկյէ օրտուսկեահրընա տօղրու հարէքէթ իթմիշլեր տիր։ Եօլտա Թէնի մէվգբընտան կէչիտիքլերի էսնատէ՝ օրատա կիզլէնմիշ օգէրտ 40-50 գատար Թիպէթլի մէյտանա չըգըպ, Հաթէշ իթմէյէ պաշլամըշլար իսէ տէ, Ինկիլիզլեր՝ աերհալ պունլարը կերի բիսկիրթմիշլեր տիր։

Ժէնէրալ Մագտօնալտ՝ հարէքատը հարպիյէտէ պուլունմագ մագսէտիյէ զարպա տօղրու իլերլեմէյէ պաշլամըշ, վէ եօլտա պիրթիւն քէօյ էհալիսի հիշ պիր մուգավէմէթ կէօսթերմէքսիզին արզը թէսլիմիյէթ իթմիշ տիր։ Եալընըզ Թիպէթլիլեր՝ թիյլ մանասթրը ճիվարընտա Ինկիլիզլերէ գարշը պիրազ մուգավէմէթ էյլէմիշլեր տիր։ Ժէնէրալ Մագտօնալտ հարէքատը հարպիյէտէ պուլունմագ մագսէտիյէ զարպա տօղրու իլերլեմէյէ պաշլամըշ, վէ եօլտա պիրթիւն քէօյ էհալիսի հիշ պիր մուգավէմէթ կէօսթերմէքսիզին արզը թէսլիմիյէթ իթմիշ տիր։ Եալընըզ Թիպէթլիլեր՝ թիյլ մանասթրը ճիվարընտա Ինկիլիզլերէ գարշը պիրազ մուգավէմէթ էյլէմիշլեր տիր։ Ժէնէրալ Մագտօնալտ՝ հարէքատը հարպիյէտէ պուլունմագ մագսէտիյէ զարպա տօղրու իլերլեմէյէ պաշլամըշ, վէ եօլտա պիրթիւն քէօյ էհալիսի հիշ պիր մուգավէմէթ կէօսթերմէքսիզին արզը թէսլիմիյէթ իթմիշ տիր։ Եալընըզ Թիպէթլիլեր՝ թիյլ մանասթրը ճիվարընտա Ինկիլիզլերէ գարշը պիրազ մուգավէմէթ էյլէմիշլեր տիր։

Ու էնտատ տիկեր պիր Ինկիլիզ միքրեզէի ասքերիյէսի տախի, սոլ ճիհէթատ պուլունան գարիյէլեր իւզերինէ հիւճում իտուպ, չիտատթլի մուհարեպէլեր վուգու պուլմուշ, վէ Թիպէթլիլեր՝ մուանիտատէ պիր մուգավէմէթ իպրազ իթմիշլեր տիր։ Ինկիլիզ ասքիրի՝ Թիպէթլիլերին մէգզլարընա 300 մէթրօյա գատար եազլաշըգլարը հալտէ, պունլար՝ արզը թէսլիմիյէթ էյլէմէմիշլեր տիր։ Նէհայէթ տէօրթ սատաթ տէվամ իտէն չիտատթլի պիր մուհարեպէտէն սոնրա, Թիպէթլիլեր՝ աթէշի քէսմէյէ մէճպուր օլմուշլար վէ Ինկիլիզ ասքիրի տախի, Բիանկյէ օրտուսկեահրընա տօղրու հարէքէթ իթմիշլեր տիր։ Եալընըզ Թիպէթլիլեր՝ թիյլ մանասթրը հ

ՏՕԳԹ. Բ. ԷՄԻՐԶԷ

Միլէթիմզ միլթէպէրանընտան վէ ասկարը բրիթանէտէն Տօգթ. Բ. Էմիրզէ էֆ. պու քէրրէ մա տիլէ չէրիմիզ. ատ իգամէթ իթմէք իւզրէ Էյօղլունտա Պէյօիւք Բարմագ Գարուտա 16 Նումէրօլը խանէտէ իգամէթ իթմիշտիր։

Մուսիւլյմ էֆ.՝ բէք չօշ սէնէյէր Բարիզատ իքմալը թասխիլ իթտիկ կիպի, 15 սէնէտէն պէրու իմրտի թէպա պէթիլէ իշթիրալ իտուպ, սենատրնտա քէսպը մէնէք վէ չէօրէթ եյլէմիշ տիր։ Ռէնտիտի էպէլիքատ վէ գասրն խասթալըգլարընա իսթիխտա բէյտա իթմէսիյլէ պէտապէր, տասպ վէ էմրալը ռուհիյէտ ատա օյան հէր նէվմի իւել վէ իհթիմագը բահնտէն հուսուլէ կէլէն գելմ վէ պունտա միմասիլ խասթալըգլարը պիր ուսուլը ճէտիրլէ թէտավի իթմէքատ տիր։

Պուհնտան մատատա քէմիք վէ տաի սըրատա խասթալըգլարընը ամէլիյաթըզը եէնի պիր ուսուլ իւէ եէրի պէլլի օլմագըզըն թէտավի իթմէքատ տիր։

Տօգթ. Էմիրզէ էֆ.՝ Պէյօիւք Բարմագ Գարուտա 16 Նումէրօլը խանէտէ պուլընըպ, միրտաճաթ իտէն խասթէկենը հէր կիւն բազարլարատն մատատա էօյլէնտէն սօնրա սատթ 1էն 4է գատար գապուլ իտէճէկի կիպի, միհրթաճիյնի՝ ճումատա կիւնլէրի մէճմանէն մուսյէտէ վէ թէտավի իտէճէքտիր։

25 10

ՀՕՅՈՒՂԸՄ ՆԷ՝ ԵԷՍԻՆ

Զօճուգլար 5-6 այլըգ օյուր օյնագ, ումում վալիտէլէր եավրուճըգլարընա էն էյի պիր ղրատա թէտարիք իթմէք հավէսնէտ տուչէրլէր։ Ու հավէս գատրնալար իչին բէք թասպիի տիր. զիրա վալիտէնին սիւտի նէ գատար չօգ օյատ, չօճուգ 6 այլըգ օյունմագ, արթըգ հալընըզ օնունա պէսլէնմէզ։ Բարիզին էն մէշհուր հէքիմէրինտէն Տօգթ. Ֆալիէր՝ պու միհիմ մէսելէյի նադարը տրիգաթա ալարագ պիր չօգ թէճրիպէ վէ թէտգիգաթատան սօնրա ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ նամ մատատէի ըզ-տախլէի իչատա իթմիշ, վէ պու ֆալիէթի իչատա՝ Բարիզ, Լօնտրա վէ Եվրօպանին պիլճիսիէ թրպպ Տար իւ Ֆինունալարընտան գապուլ վէ մադարը թագտիր օյմուշ տը։ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ՝ չօգալաթա կիպի դալէթ լէզիզ պիր մատատ օյուպ, ֆէվգէլատէ գուվվէթի վէրիճի վէ պէսլէյիճի տիր։ Վալիտ սինէգի պէսլէյիճի խասէնին իչի գաթ գուվվէթինի հալ օյատընտան, չօճուգլար անը եէտիքճէ սէմիզլէնիրլէր, պէսլէնիրլէր, գուվվէթլէնիրլէր, չաբուգ պյաղա գալգարլար վէ խասթա օյմագսըզըն տիչ չբագարբրլար։

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իւէ պէսլէնէն չօճուգլարը իւէրուատ տէ սաղլամ վէ կիճելի գուվվէթի ատամար օյատագ-լարը՝ պինլէրճէ էմմալիճէ միսպէթ տիր։ Տէրսատատէ վէ թաչրալարատ-քի պիլճիսիէ էճդահանէլէրտէ վէ էճդա տէքօլարընտա սաթրը։ 18—11

ԿԻՒՎԷ, ԿԻՒՎԷ, ԿԻՒՎԷ

Քիւրքլէրինիզի, էլպիթէլէրինիզի, իբէթլիլէրինիզի, խալըլարընը, էչատ-լարընը վէ սարիյի կիւվէ խասարա-թընտան գուրթարմագ վէ միքէմմել ոուրէթաէ մուհաֆազա իթմէք իչին

ՍՕՈՒԳ ՀԱՎԱ ՏԷԲՕԼԱՐԸՆԱ

միրտաճաթ իթմէնիզ լազըմ տրը։

Պատմա նաֆթալին, քամֆիրի վէ սարը գօգուլը մատատէր գուլլանմայը-նը, էչէտլարընը սօսուգ վէ գուրու հավատա սագլայընը։

ՄՈՒՀԱՖԱԶԱ ԻՔԻՆ կէթրիլէտէք հէր նէվ մատատ՝ կիւնիւն հէր հանկը ատաթընտա օյատրատ օյսուն գապուլ օ-ունը։

Սթանպոլատ՝ Պալըգխանէ տէբօսը-տա, Սիրքէճիտէ՝ Խորասանճեան խանը-տա գումրանեանը մէրքէզը իտարէ-սինատ Ն՝ 12, Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլատա Պէյքըր մաղազալարընտան՝ 500, 244, 370։

ՖԻՇԱԹ ԹԱՐԻՖԱՄԸ

	Ղ.	
Էրքէք վէ գատընլարա մախ-սուս բալթօ	25	Եղ մէվսիմի էյլէն
Բէյէրին	20	
Մանչօն (էյլատ գուլլանըլան քիւրք)	10	
Պօյուն քիւրքի վէ պօա	10	
Շարգալար վէ քիւրքէ ատ-ուքագ մատատէր	10	

Զանթա վէ սանտըզլարա գօնուլմըշ օյան քիւլլի մըգատար մէվսատ իչիւն ատատ 50 ղ. վէ էվ պաչընա։

Բամպուգ վէ իբէլի խալըլար, չալ-լար վէ ատիկէր գըյմէթատատ իբէքլի վէ լամպազգլըլար ատատ 50 ղ. վէ էվ պաչընա։

Ուզուն պիր միատաթ իչիւն տիկէր պիր մահալէ կիտէճէք օյան արիւէրլէ ՄՈՒՍՈՒՄԻ ՇԷՐԱԻԹ ագատ օյունը։ Տէբօլարատա տատ սուրէթաէ գօնմագ ըչիւն էյեալար վէ էվատ գուլլանըլըր մատատէր, քիւրքէ տրա չէրէր վէ եա տիկէր ուքագ թէքէք մատատէրի հա-վէ օյան բաքէթլէր՝ ղայէթ սըզընա պաղանմագ վէ իզգէրլէրինէ սահրպի-նին իսմի եազընը պուլընմագ լազմ տը։ Պալէատ կէսօթէրիլէն ֆիլթ-լարատան մատատա եանկընա գարը սի-կուրթա մագամմատա 100աէ եարմ ֆազա պիր ֆիլթ ալընանագ վէ պու-ֆիլթ մալ սահրպինին կէսօթէրտիկի զըյմէթ իզգէրինէ թագտիր օյունանագ տը։

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՑՈՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 4 յուլիս

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	090—43
Օսմ. էհամը իւնիֆիյէ	85—37
» » » գաբանտը	85—63
Օսմանկը Պանգասը	13.—37
Ռուս 4%	92 25
Մըսըր տուլ. մաթթահրատ	105—
Պուլկար խոթիգրաղը	93 - 50
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատ	25—32

Բարիզ 4 յուլիս

Գոնսոլիտէ իւնիֆիյէ ազըլը	87—15
» » գաբանտը	87—07
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	098 - 47
» » 3½ %	—
Ռուսիէի չըմէնտրֆէրի	125—75
Օսմանկը Բէժիսի էհամը	379 —
» Պանգասը	589 —
Ռուս 4%	93—15
Գրէտի Լիոնէ	1133 —
Իթալիա էհամը	104—70
Օսմանիյէ	445 —
Տուան Օթօման	467 —
Սրանեոլ	88—47
Թրանսվալ	107 —
Գամպիո 3 այ վատ	25—18

Վիէննա 4 յուլիս

Լօնտրա իւղերինէ գամպիո	239—50
Ռուսիէի չըմէնտրֆէրի ֆր.	135—50
Օսմանկը Բէժի ագսիոնը	349 —

Գէրլին 4 յուլիս

Ռուսիէի չըմէնտրֆ. (մարգ)	135—50
Լօնտրա իւղերինէ գամպիո	20—30
Ռուս 4%	52 - 50
Անատօլը չըմէնտրֆէրի	098—10

ԳԱԼԱԹԱ ՑՈՐՍԱՄԸ

Իւնիֆիյէ ռուսի ագչմ. գաբ.	93—35
» » » էն եւրքէք	93—39½
» » » էն աչաղը	93 -32½
» տպագի ազըլը	93 - 36
Ռուսիէի չըմէնտ. ագչմ գեհար.	122—½
» » » էն եւրքէք	122—⅞
» » » էն աչաղը	122—½
» » ազըլը	123—
Ագչէ ֆիդիի	—
Ռեբօտ ղրշ.	—

ՊԱՆԳԻ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	5—95
Ռուսիանա	2 —
Օպլիկատօն Թրամվայ	490—
Ասիրատան	4—47
Լօրիօմ	49 50
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէ.	430—
Թրանսվալ	107—
Ռըսիթըմ Թանվիլաթը	510—
Գրէտի Ֆոնսիէ Էժիպտէն	280—
Անատօլու չըմ. ագսիոնը	11—80
Շերքէթը Խայրիյէ հր. Լ. Օ.	29 50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.-ատ	ղ. Բ.
Գէյլոզ մէճիտիյէ ֆորգը	108—06
Մէճիտիյէ	108—20
Ինկիլիզ լիրասը	109 - 34
Ֆրանսզգ ալթունը	87 - 15
Բել	090—
Գրիմէց ալթունը	51—05
Գարպոն գայմէսի	8—62

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	109.27
Բարիզ չէք	22.95

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀԻՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

ճանիպը ալիսինտէն

Թարապէա ճատատէսինէքի կազ ֆէնէրլերի իչիւն իգթիզա իտէն 32 ատէա տէմիր տէօքմէ սիւթունրն պէհերի 95 գըյէ սըզլէթինտէ օլ-մագ վէ մէսարիֆիր նագիլյէ վէ վա-զիյէսի միւթէհհիսինտէ ահա օյմագ իւզրէ պէհէր գրյէի աթիգի սիմ մէճիտի 20 ղ. հիսապլյա 82 բա-րատա թալիպի իւզերինտէ պուլուն-ադընտան վէ հազիրանը 21ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ իհալէի էվ-վէլիյէսի վէ էրթէսի սալը կիւնիւ տէ գաթիյէսի իհրա գըլընճաղընտան, թէնզիլյէ թալիպ օյանլարը 100աէ 10 նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագչէլէ-րինի միւսթասհրպէն եէվմը մէգքիւբ-տէ Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ միւ-րաճաաթ էյլէմէլերի։

16 հազ. 320 3—3

* * *

Խասէքի Նիսա խասթախանէսինէ իլավէթէն ինչաը միւթեսավվեր օ-լան բավիյեօնլարը քէչքը եէքիւնի 94,700 պու գատար ղշ. օլարագ էվ-վէլճէ իլան օյունմըշ իսէ տէ, ախ-ըէն քէչքի տէֆթէրլերինճէ պազը թասհիհաթ իհրա օյունարագ եէ-քիւնի 110,553 ղշ. 92 սանթիմէ պա-լիզ օյատը հայտ էմրը ինչա պիր-միւնագատա 107,500 ղշ.տա թալիպի իւզերինտէ իտուկինտէն վէ հազիրա-նը 23ինճի կիւնի իհալէի էվվէլիյէ-սի վէ ֆէրատաը կիւնի տէ ,է-հալէի գաթիյէսի իհրա օյունաճա-ղընտան, թալիպ օյանլարը՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագ-չէլերինի միւսթասհրպէն Շէհր էմա-նէթի մէճլիսինէ կէմէլերի։

19 հազիրան 320 2—1

Եէնի Պազչէտ քեսին Ղուրեպա Միւսլիմին խասթախանէսի իչիւն պիր սէնէլիք օյմագ իւզրէ միւպայէատընա լիզում կէօրիւնէն եէվմի 50 գըյէի ճէտիտէյէ գատար խալիս սիւսին պէ-հէր ճէտիտ գըյէսի մէհթի օն տա-գուզ ղրուշ հիսապլյա 50 բարա-տա թալիպի էօճատէսինտէ պուլընըզը-նա վէ չէհրը հալը Բուսինին 22ինճի սալը կիւնիւ սատթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ էրթէսի չարչէնպիհ կիւնիւ 100աէ 5 թէնզիլ գապուլ օյուն-նըպ հատատ լայզգէնը պուլտրզը թագ-տիրատ իհալէսինին իճրասը վէ իհալէ իհրա գըլընտրգտան սօնրա ֆէվգէլատէ թէնզիլաթ իհրա իթմէք իսթէյէն օյ-ատուզը հալատ նիհայէթ 48 սաաթա գա-տար 100աէ 10տան տուն օյմամագ իւզրէ ֆէվգէլատէ թէնզիլաթ գապուլ իսթ-էրէք անտէն սօնրա գաթիէն թէնզի-լաթ գապուլ իսթիմէմսի մուգարրէր իտուկինէ պինտէն, նոգանընլյա իթա-սընա թալիպ օյանլարը՝ 100աէ 10 նիս-պէթինտէ բէյ ագչէլէրինի վէ եահսատ միւթէպէր քէֆալէթնամէլերինի միւ-թասհրպէն մէճլիսը իտարէ էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

19 հազ. 320 3—1

Էվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինճէ միւպայէատընա լիզում կէօրիւնէն 75 պին 67 գըյէի ճէտիտ մըգատարը քէօ-միւրին իհրա գըլընան միւնագատատընտ՝ պէհէր 100 ճէտիտ գըյէսի մէճիտի 19 ղշ. հիսապլյա 28 ղշ. 30 բարա-տա թալիպի էօճատէսինտէ իսէ տէ, ֆի-լթթը մէգքիւբ հատատը լայզգէնը պուս-լամատատընա պինտէն, թէճտիտը միւա-սէթէլ չէհրը հալին 23ինճի չարչէնպիհ կիւնիւ սատթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ էրթէսի բէնճէնպիհ կիւնիւ 100աէ 5 թէնզիլ գապուլ օյունըպ հատա-տը լայզգէնը պուլտրզը թագտիրատ ի-հալէսինին իհրասը վէ իհալէ իհրա գը-լընտրգտան սօնրա նիհայէթ 48 սաա-թա գատար 100աէ 10տան տուն օյմա-մագ իւզրէ ֆէվգէլատէ թէնզիլաթ գա-պուլ օյունտրագ տնտէն սօնրա գաթի-էն թէնզիլաթ գապուլ իսիլմէմսի մուգ-գարրէր պուլընմըշ օյմաղա, թալիպ օ-լանլարը՝ 100աէ 10 նիսպէթինտէ բէյ ագչէլէրինի վէ եահսատ միւթէպէր քէ-ֆալէթնամէլերինի միւթասհրպէն մէճ-լիսը իտարէ էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

17 հազ. 320 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Գէճէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.-ատն նագատէն իկա վէ նըսֆը տիկէրի ֆազլինէ էվգաֆը Հիմայունա մաճ-սուս ուսուրթ վէ սերկի իւէ մահուսպէն թէսվիյէ օյունմագ իւզրէ աթիւզդիքր մահիւլաթըն ուսուլ վէ նիղամը իգ-թիզատընտան օյան 4 հաֆթա իլանընտան ֆինէյ հաֆթասը օյմագ իւզրէ 320 ալնէսի հազիրանը 21ինճի կիւնինէտէ ի-թիբարէն հազիրանն 27ինճի բազար էր-թէսի կիւնիւ սատթ 10ա գատար սօն միւզայէատէսի իհրա վէ էրթէսի սալը կիւնի 100աէ 5 վէ օնտան սօնրա 100աէ 10 զամմ գապուլ օլընճաղընտան, թալիպ օյանլարը՝ գըյմէթը մու-խատմինէնէն էչրիւէ միւսավի թէ-էմին ոգչէլերէյէ պէրռակէր Մանիլա-լաթ իսատրէթինէ միւրաճաաթ էյլէմ-էլերի իլան օյունը։

Գրյմէրը

Խասթամնէսի

..3000.—Քիւչիւք Բազարտա Խա-վանճ Խայրէտտին մահալլէսինճէ Քիւ-չիւք Բազար ճատատէսինտէ 69 նո-մէրօլը թէրպիէն 22 գըրա արատատ մէպնի տէրունինտէ սէբէթճի կէտի-կի միւսթէգարը միւլք մա կէտիք պիր գըթա տիւքքեան արսաքընն պիւթիւնի. հաֆիզ էօմէր։

..5000.—Գոճա Մուսթաֆա Բա-չատա Արապաճը Պայազիտ մահալ-լէսինտէ Եաղխանէ սոգաղընտա 10 նոմէրօլը թէրպիէն 60 գըրա արատ-տա մէպնի 13 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 միւթէրեք գուլ վէ 20 գըրա մահ-թապա մահալի իլէ 60 գըրա պաղչէյի միւթէմիլ ախչագ մէնգի-լին պիւթիւնի. Շապան։

..4400.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.—Իսկիլիատարտա Սելամի Ալի էֆէնտի մահալլէսինտէ Սելամի ճատ-ատէսինտէ 235 վէ 237 նոմէրօլը թոր-պիէն 220 գըրա մէնգիլ տիւքքեան արսաքարընն պիւթիւնի. Շապան։

..2500.—Պապը ճաֆէրիտէ Բիւս-թէմ Բաչա մահալլէսինտէ 72 նոմէ-րօլը թէրպիէն 25 գըրա արատատ մէպնի վէ չէհրի 100 ղրշ. քիրալը պիլա կէտիք պիր պապ պօյոթը տիւքքեանընը 8 հիսսէտէն պիր հիսսէսի. Շապան։

..1667.—Պէյգօղատ Զէյմէ Պաչը ճատատէսինտէ 32 նոմէրօլը թէրպիէն 30 գըրա արատատ մէպնի ախչագ պիր պապ տիւքքեանընը նըսֆ հիսսէսի. Շապան։

..3000.—Մէվլիխանէ Գարուսընտա Ուզուն Եուսուֆ մահալլէսինտէ Հիւ-սամիտտին ճամիի սոգաղընտա 20 նո-մէրօլը թէրպիէն 140 գըրա արատատ մէպնի 3 օտա վէ 1 սսֆա վէ 1 գուլ-յու վէ 350 գըրա պաղչէյի միւ-թէմիլ ախչագ պիր պապ մէնգիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..1875.—Շէհր էմինինտէ ճաֆէր Ագա մահալլէսինտէ եէնի Զէյմէ սո-գաղընտա 21 նոմէրօլը թէրպիէն 150 գըրա արատատ մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 100 գըրա պաղչէյի միւթէմիլ ախչագ 1 պապ մէնգիլին 3 ըուպ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..3500.— Թօբգաբուտա Ֆաթմա Սուլթան մահալլէսինտէ Շէյխիւլիս-լամ սոգաղընտա 17 նոմէրօլը թէր-պիէն 100 գըրա արատատ մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 1500 գըրա պաղչէյի միւթէմիլ ախ-չագ 1 պապ մէնգիլին նըսֆ հիսսէ-սի. հաճի Մահմուտ։

..3200.—Գոճա Մուսթաֆա Բա-չատա Արապաճը Պայազիտ մահալ-լէսինտէ Եաղճա ճատատէսինտէ 39 նոմէրօլը վէ թէրպիէն 200 գըրա ար-սատատ մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 200 գըրա պաղչէյի միւթէմիլ ախչագ 1 պապ մէնգիլին 5 հիսսէսէն 2 հիսսէսի. հաճի Մահ-մուտ։

..1000.— Մէվլիվիխանէ Գարու-սընտա Մէճիտիյէ գարագալխանէ ճատատէսինտէ 42 նոմէրօլը թէրպիէն 100 գըրա արատատ մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 2 գուլյու վէ 200 գը-րա պաղչէյի միւթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնգիլին 6 հիսսէսէն 2 հիս-սէսի. հաճի Մահմուտ։

..2000.—Խրրգաի Շերիֆատ Տէպ-պաղղատ մահալլէսինտէ Տէլիրմէն սոգաղընտա 29 նոմէրօլը թէրպիէն 100 գըրա արատատ մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 80 գը-րա պաղչէյի միւթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնգիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..1000.— Եէնի Պազչէտ Քեսա-թիպ Մուսլիհէտտին մահալլէսինտէ Խասթախանէ ճատատէսինտէ 82 նո-մէրօլը տերունինտէ 1 գուլյուլը միւ-թէմիլ թէրպիէն 400 գըրա 1 գրթա արսաքընն նըսֆ հիսսէսի. հաճի Մահ-մուտ։

..1625.—Խրրգաի Շերիֆատ Մու-լա Ուխվին մահալլէսինտէ Ճէվիզճի սոգաղընտա 5 նոմէրօլը 80 գըրա ար-սատատ մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 50 գըրա պաղչէյի միւթէմիլ ախ-չագ պիր պապ մէնգիլին նըսֆ հիս-սէսի. հաճի Մահմուտ։

..1500.— Գուզկունճրգատա Իճա-տիյէ ճատատէսինտէ 193 նոմէրօլը թէրպիէն 78 գըրա պիր գրթա ար-սաքընն պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..9479.—Պալըգ Բազարընտա Ախը Զէյթպի մահալլէսինտէ Լիմանճըլար սոգաղընտա 22 նոմէրօլը թէրպիէն 30 գըրա արատատ մէպնի ֆէվգինտէ իբի օտայը հավի քեարկիր պիր պապ տիւքքեանընն 120 սէհիմ թիթ-պարըյա 32½ սէհիմի. Մուսթաֆա։

..5000.. պէտէլը միւզայէտէսի 4000.— Խրրգաի Շերիֆատ Տէպ-պաղղատ մահալլէսինտէ Լիմանճը սոգաղընտա 14 նոմէրօլը թէրպիէն 80 գըրա արատատ մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 37 գըրա պաղչէյի միւթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնգիլին պիւթիւնի. հաճզ էօմէր։

..3000.— Էտիրնէ Գարուսընտա Հաճի Մուհիտտին մահալլէսինտէ Սուլու Գուլ ճատատէսինտէ 63 նո-մէրօլը 200 գըրա 1 գրթա արսա-նընն պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..3000.— Սարըգըզատա Զըգրըգճը Քէմալէտտին Սարըգըզ ճատատէսին-տէ 63 նոմէրօլը թէրպիէն 20 գըրա միւլք մա կէտիք պիր պապ պերպէր տիւքքեանընն խուսա հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

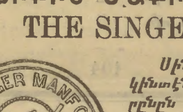
..3000.— Սարըգըզատա Զըգրըգճը Քէմալէտտին մահալլէսինտէ Տօղրա-մաճը Զէյմէսի սոգաղընտա 1 նոմէ-րօլը թէրպիէն 30 գըրա տէրունին-տէ պերպէր կէտիկի միւսթէգար միւլք մա կէտիք պիր պապ տիւք-քեանընն խուսա հիսսէսի. հաճի Մահ-մուտ։

..125.— Իսկիլատարտա Բուսմ Մէճիտէտ Բաչա մահալլէսինտէ Տօ-ղանճրլար ճատատէսինտէ 14 նոմէրօլը թէրպիէն 40 գըրա միւլք մա կէտիկ պիր պապ գահվէ տիւքքեանընն ըուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..9000.— Զարչուի Քէպիրտէ Հա-ճի Հիւսէյին սոգաղընտա 8 նոմէրօլը թէրպիէն 11 գըրա պիր պապ տիւ-քքեան տերունինտէ միւսթէգար Օթ-ըաքը կէտիկինին նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..20000.— Շահզատէ Պաչընտա Պալապան Ագա մահալլէսինտէ Եէնի օսգագատա պիլա նոմէրօ թէրպիէն 170 գըրա արատատ մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյուլը միւթէ-միլ ախչագ պիր պապ մէնգիլին պիւ-թիւնի. Մուսթաֆա։

..7000.. պէտէլը միւզայէտէսի 2100.—Գումգաբուտա Քիւրքճի Պա-չը Սիւլեյման Ագա մահալլէսինտէ Քէսմիրճի սոգաղընտա 8 նոմէրօլը թէրպիէն 91 գըրա արատատ մէպնի տէրունինտէ քեսմիրճի կէտիկի միւսթէգարը օլուպ էլեէվմ տէրու-նինտէ 2 պարագալը միւթէմիլ պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. Շապան։



ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաբթան Անտերիյին սիւվար օլ-ադրը «Բ.Ապպաս» վաբորը՝ ալաֆր. յուլիսին 5ինճի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սատթ 4տէ Իսքէնտ-երիյէտէն Տէբատատէթէ կէլէճէք վէ յուլիսին 7ինճի բէնճ. կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սատթ 3տէ Մի-սիւլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

(Տէբատատէթտէն Իզմիրէ գատար 24 սաաթատա վէ քէպա Տէբատատէթէն Իսքէնտէրիյէյէ 3½ կիւնտէ կէսիլմէք-տէ տիր։)

Վաբորատա էլէքթրիք զըյատը պու-լընթրլարը կէպի, եէմէլլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզերինտէքի չարապ տախի մէճճանէն վէրիլմէճքտիր։

Պու պապատ զիյատէ թաֆսիլաթ իս-թէյէնլէր՝ Գալաթատա Ըրքիբի իւզ-ըրինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէր-քեզ ատէնթէսի վէ եահսատ Սթան-պոլատա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլի տիր։

ՄԷՍԱԺԷՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԻՔ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա Պաֆատ, Օսէատ, Տէբատատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Եէրա, Բիրէ, Բաֆրատա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէբատատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արատընտա մունթազամ հէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻԼԼԵՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՊՈՐԼԱՐ

Ալաֆր. յուլիսին 6ինճը չարչէնպիհ ագչամը «Օրէնօգ»՝ Սուրիա խաֆ-թրնտան։

Ալաֆր. յուլիսին 10ինճը բազար կիւնիւ «Պաղատատ» Մարսիլիատատ։

Ալաֆրանկա յուլիսին 3ինճի բազար ագչամը «Մէմֆիս» Մարսիլիատատ։

Ալաֆր. յուլիսին 10ինճը բազար կիւ-նիւ «Բրէնսէ» Գարատէնիզատէ։

ՀԱՐԷՐԷՖ ԻՏԷՃԷՌ ՎԱՊՈՐԼԱՐ

Ալաֆ. յուլիսին 11ինճի բ.էրթէսի կիւ-նիւ ագչամ ալաֆ. սատթ 5տէ գաթթան Բիվուլինին սիւվար օլատուզը «Պաղ-տատ» վաբորը Օսմանն, Թրապիզոն վէ Պաֆատա։

Ալաֆրանկա յուլիսին 12ինճի սալը կիւնիւ ագչամ ալաֆրանկա սատթ 5տէ գաթթան Պրիւնին սիւվար օլ-ադրը «Բրէնսէ» վաբորը՝ Զանզագա-գալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուրա, Մարսիլ-եա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. յուլիսին 4ինճի բ.էրթէսի կիւնի ագչամ ալաֆ. սատթ 5տէ գաթ-թան Մարքինին սիւվար օլատուզը «Մէմֆիս» վաբորը Օսէատայա։

Ալաֆր. յուլիսին 7ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սատթ 4տէ գաթթան Բրօթէյնին սիւվար օլատուզը «Օրէնօգ» վաբորը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիատա։

———

Գումբանեա՝ ազրուատան ազրուտա Բարիզ վէ Բաբի-Լիսն-Մէսթիէռանէ ղը-ճնաքֆէլերինին ի՛նչէք սթաֆօնլարը ելիշ ատատ պիլէթ վէրէպիլէր։

Տատա միւքէմմել մալիւմաթ վէ թաֆ-սիլաթ ալմագ իսթէյնէլէր՝ Գալաթատա Մամմանէտ Սիրքէ Ֆրանճէզէ մէր-քեզ ատէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իսթ-էրլէրէ։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ էլի-կինտէն օլարագ իսմլ իթմէքատ օլատուզը մաքինալա-ընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խալի մուհասսէսաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ տը քի, պու կիւն տունեանընն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահալա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքատ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգու-պուլան միւթեատտիտ տերկիի ուսմանիլէրտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատատ տիրլօմ վէ միտալեալարա նայլ օլ-մուշ տը։

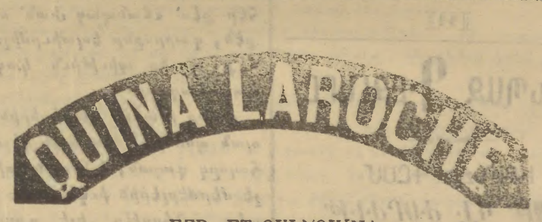
Շեհպէլէր պիլճիմլէ վիլայաթը Շահանէպէ։

Մէգքիւր մաքինալարըն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունատա [Տօղրու Եօլատա Գալաթա Սէրայընատա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընատա։
Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընատա Սինկէր խանընատա։
Գալաթատա [Թրամվայ սթասիոնընին գարշըսընատա։
Գալաթատա [Սուլթան Համամընատա Նո. 2։
Սթանպոլատա [Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիոնը գարշըսընատա Նո. 13։
Իսկիլատարտա [Զարչը պօյունատա Նո. 120։

Թագիլիլերէն սագընմագ իչիւն պալճատէքի մարգանընն՝ մաքինալա-ըրն իւզերինտէ պուլընմասընտա տիգգաթ իթմէլի։

Մէգքիւր գումբանեասընն իտարէի ուսմանիլէր՝ Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլատա 343 վէ միւքէրրէր 343 նոմէրօլը Տիւղօղլու Սերգիսպէյ խանէսինտէ։



FER ET QUINQUINA

ՁԵԼԻՔ ՎԷ ԳԸՆԱ ԳԸՆԱ

Շիմտիքի հէքիմէր ուսմանիլէթ իւզրէ թատտիգ իտիյօրլար քի, գայբգիան-մըշ վէ գուվվէթսէն տիւմիւշ վիճուտը գուվվէթլէնտիրմէյէ էն պէրինճի վա-սըթա՝ Ձելիքի իլէ Գընա Գընա տը։

Ձելիքի՝ գանընն իւզերինտէ օյան թէէսիրի իչիւն թավսիյէ օյունը, զիրա գանատա նէ գատար չօգ Ձելիքի պուլընրրսա, գան օ նիսպէթատ գուվվէթլի օ-լուր, Ձելիքի ազալտգճա՝ գանընն գուվվէթի տախի օ նիսպէթատ ազալը։

Գընա Գընանընն իսէ՝ թէքմիլ վիճուտա վէ խուսուսի իլէ միյատ իւզերինտէ օ-լան հիւսնի թէէսիրի հէր քէսէճ մալիսմ օլատուզընտան, պու պապատ պիր չէ սէօղլէմկի զահա կէօրիւրիզ։ Թէքմիլ վիճուտը զայիֆլէնմէսի՝ չօգ տէֆա միւ-տէնին թատմը էյիճէ հազմ իտէմէմէսինտէն իլէրի կէլիր։ Վէ միյանինին հազմըզ-ուզը տահի թէտավի իսիլմէյիպ տէ եիւզ իւսթիւ պըրագըլըրսա՝ ինգրպազ, պպ ազրըսը, նէօվպէթ, թագաթսըզլըգ վէ տահա պու կէպի նիյէ խասթալըգլը-հասըլ իտէճէկինտէն, գան զայբգիանմասը, հազմսըզլըգ վէ հէր ճընս զայբգիլէ հրսա խալիր խիլմէդ Քինա Լանօճընն Ձելիքի ճինսինտէն գուլլանմագ էհէմ-վէ էլզէմ տիր։ Ձիրա Քինա Լանօճ՝ Ձելիքի իլէ Գընա